

MUNDO GRÁFICO

LOLA SAAVEDRA
Bella tiple del Teatro Eslava
FOT. WALKEN

20 cénts.



Emulsión 'KEPLER'

(Marca de Fábrica)

de Aceite de Hígado de Bacalao con Extracto de Malta.
Alimento tónico delicioso y digerible
para los niños y adultos débiles.

Perfectamente puro

En todas las Farmacias BURROUGHS WELLCOME Y CIA., LONDRES
S.P.P. 1103 All Rights Reserved

LA NUEVA COCINA ELEGANTE

ESPAÑOLA, por Ignacio Domenech, acaba de publicarse. Un tomo
de 4.º, de 600 páginas, con grabados, 5 pesetas, en rústica, y 7, en tela
dura: VIUDA DE PUEYO, Abada, 19, Madrid. Apartado 322

FABRICA DE RELOJES
CARLOS COPPEL
FUENCARRAL 27
MADRID



VENTAS
AL POR
MAYOR Y MENOR
PÍDASE CATÁLOGO.

LOECHES

JARDINES, 15 AGUA MINERAL NATURAL MAS DE MEDIO SIGLO DE USO
MADRID PURGANTE — DEPURATIVA UNIVERSAL EN BEBIDA Y BAÑO



Muebles y Novedades para Escritorios

Gran surtido en Muebles
y Novedades prácticas

Pídase el Catálogo general

Guillermo Trüniger & C.º : Barcelona : Balmes, 7

Sucursal en Madrid: Alcalá, 39

CASA ELEUTERIO



Num.º 11.

(ESQUINA A TUDESCOS)

**ALMACENES
DE TEJIDOS
ENTRADA LIBRE**

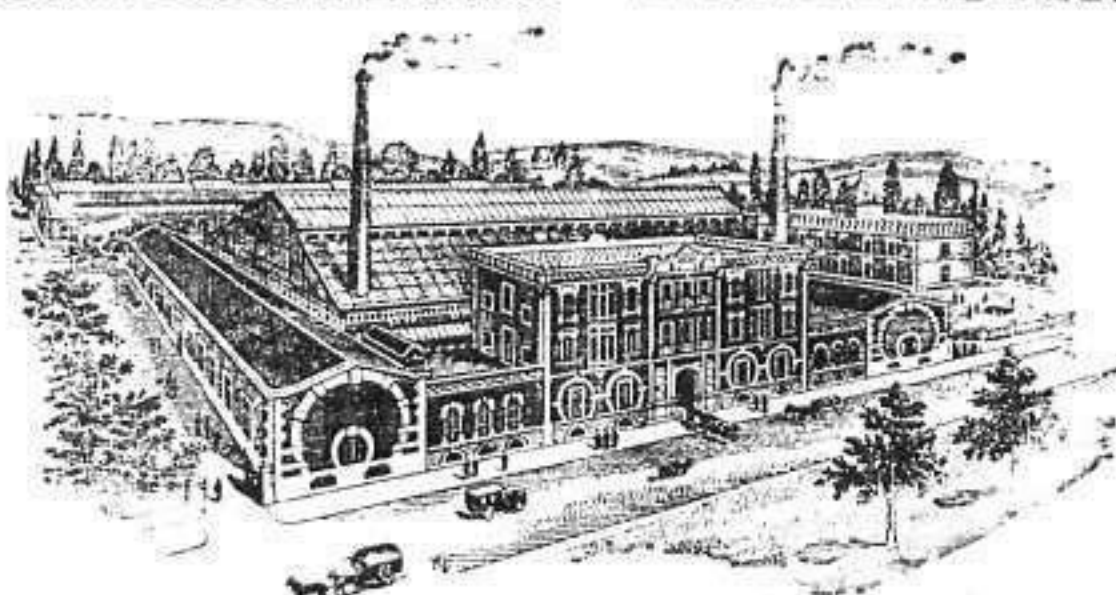
Lea usted los domingos

La Esfera

La Mantequilla
Las Pastillas de café con leche
La Leche condensada
La Leche desecada en polvo

Son los productos
más puros y frescos.
Son productos
nacionales.
PEDID EN TODAS PARTES
Soc. "Los Pirineos" Guernica (Vizcaya)

CONSERVAS TREVIJANO



VISTA DE LA FÁBRICA DE LOGROÑO
LOGROÑO

PEELE

Preparados del sabio dermatólogo alemán Dr. Lehman que han obtenido
**Gran premio y medalla de Oro en las Exposiciones internacionales
de Higiene de París, London y Génova.**

HERMOSURA JUVENIL ETERNA

"LOTION PEELE"

Automassage líquida,
tiene fama mundial por ser el **único** preparado
verdad que quita por completo arrugas, pecas,
manchas, granos, erupciones, etc., hermoseando
el cutis de modo sorprendente

SIN PINTARLO

Pesetas 10 el frasco y 6 el medio frasco.

CREMA "CECILIA PEELE"

Vegetal. Blanquea instantáneamente el cutis.
Único preparado que no destruye los efectos de
la "Lotion Peele". Pesetas 10 el tarro.

"ELFENSALBE PEELE"

blanquea y suaviza las manos de manera admi-
rable.
Pesetas 7 el tarro.



"CEJASIL PEELE"

HERMOSEA LOS OJOS por hacer crecer
las pestañas y cejas de manera sorprendente.
PESETAS 10 EL FRASCO

"DEPILATORIO PEELE"

es el **UNICO** que destruye por completo la
raíz del vello **SIN CAUSAR EL MENOR**
DAÑO, dejando una piel blanca.
PESETAS 10 EL FRASCO

"BELOCULI PEELE"

da a los **ojos** un **brillo** extraordinario, atrac-
tivo y fascinador. (no ofensivo para la vista.)
Caja, con número 1 y 2: Ptas. 10.

En todas las perfumerías, Farmacias Coipel y
F. Gayoso, y en

"CASA PEELE"

ALCALÁ. 73, MADRID

AÑO VI o NÚM. 223

MIÉRCOLES 2

FEBRERO 1916

Apartado de Correos 571

Dirección telegráfica: GRAFIMUN

MUNDO GRAFICO

REVISTA POPULAR ILUSTRADA

DIRECTOR: Francisco Verdugo Landi o-o GERENTE: Mariano Zavala

Redacción, Administración y Talleres:
HERMOSILLA, 57Suscripciones y anuncios:
PUERTA DEL SOL, 6
(Librería de San Martín)
MADRIDSUCURSAL:
Rivadavia, 698, BUENOS AIRES

SOBRE LOS MALES DEL DÍA

JUNTOS y aun confundidos vienen en la información y en los comentarios del periódico sucesos que responden á causas tan diversas, á fenómenos sociales tan distintos como huelgas, carestía de subsistencias, paro forzoso y mendicidad. No conviene juntar todo eso. Confundir lo uno con lo otro será la única manera de no remediar, acaso de no entender ni esto ni aquello.

En materia de subsistencias, no se ha denunciado ningún caso de verdadera escasez. La denuncia del encarecimiento es general y fundada. Lo era antes de la guerra. ¿Quién no recuerda cuánto hemos tenido que discutir todos sobre el tema? Por fuerza ha de agravarse el mal como consecuencia de la guerra. En la solidaridad económica universal, efecto inevitable del progreso contemporáneo, no puede quedar sin repercusión en todos los países cualquier movimiento económico que en uno de ellos se produzca. ¿Qué será cuando estos movimientos se producen en las principales naciones de Europa?

No hace falta que el producto sea importado, ni siquiera que se trate de un producto indígena de fácil exportación para que el alza de los precios alcance á todos, y es natural que la pesadumbre de tales circunstancias adversas se haga más onerosa en aquellos países donde el comercio de abastos está por completo desorganizado, desatendido por las autoridades locales, intervenido por una mediación excesiva, que en aquellos otros países donde no son tan notorias ni tan grandes esas deficiencias de la organización social.

El acaparador, y aun el mero comerciante sin tales alientos, propende en todas partes á reforzar su ganancia, y eso no debe ser censurado, ni se consigue nada con censurarlo. Hace muchos años que el bueno de John Ruskin—y no fué el primero, de cierto, ni ha sido el último—, predicaba á comerciantes é industriales la honradez. Decía, con Pope, que el hombre honrado es una de las mejores creaciones de Dios, y añadía que cuando se desdénaba ese título de «un hombre honrado», con la pretensión de ser algo más, se olvidaba que debíamos aspirar á ser eso siquiera. Pero no hay que confundir lo que pudiéramos llamar la honradez biológica, que es la que cabe en el comercio entre extraños, con aquella pura honradez de los moralistas doctrinarios que se basa en la abnegación y el sacrificio y que ya nos contentaríamos con que imperase siempre en las relaciones de la familia. La propensión á la ganancia es, pues, general; pero en otras partes hay frente á ella elementos de corrección que en España no conocemos. ¿Vamos á crearlos ahora precisamente en plena anomalía producida por la guerra europea?

Esa lucha con el intermediario, sin que haga falta que sea acaparador para que su mediación sea onerosa, no puede acometerse sin perturbar, sin trastornar muchos modos de vivir, y no parece la ocasión propicia para hacerlo, como la realidad no lo hiciera inexcusable, esta en que, para mí, el más grave problema, el verdadero problema, no es el del encarecimiento de la vida, sino el de la escasez de medios para costeársela á ningún precio.

Son muchos más los que no trabajan, porque no pueden ó porque no quieren, que los

A NUESTROS LECTORES

Prevenimos á nuestros lectores y al público en general, que desde hace algún tiempo viaja por España un señor que se firma Bernal ofreciendo unas suscripciones combinadas á las publicaciones gráficas de Madrid, verdaderamente ventajosas para... él.

Ofrece la combinación A, por ejemplo, porque tiene una serie de ellas, y el incauto suscriptor paga dos ó tres pesetas en la confianza de que durante todo el mes va á recibir «Blanco y Negro», la «Ilustración», «La Esfera», «Mundo Gráfico», «Nuevo Mundo», etcétera, etc., conforme se vayan publicando y envueltas además en unas elegantes carpetas de papel de estraza, en la que aparecen recortados y pegados anuncios de diferentes casas; y pasa una semana; pasan dos, transcurre todo el mes y no recibe ni carpetas, ni ejemplares.

El timo es ingenioso y reproductivo porque el caballero en cuestión consigue en cada localidad que visita cazar 100 ó 200 incautos que, á tres pesetas cada uno, dan una suma respetable.

Hemos presentado la correspondiente denuncia para deshacer la genial y reproductiva combinación y aprovechamos esta circunstancia para lamentar con los timados que nos han denunciado el hecho y con los que se callan y han sufrido la avería consiguiente á su excesiva buena fe, la facilidad con que han creído que lo que vale 50 céntimos se de por menos de una perra chica y además con cubiertas protectoras.

Aconsejamos á todo el mundo que no escuche á nadie que vaya en nombre de nuestros periódicos á pedir dinero por suscripciones y anuncios, pues nuestras oficinas, igualmente que las de todos los queridos colegas de Madrid, están lo suficientemente bien montadas para que las gestiones de cobro, cualquiera que sea su concepto, se hagan, como es lógico, directamente ó por medio de los correspondientes acreditados en provincias.

que no sacan del trabajo lo suficiente para pagarse la manutención.

El problema de la falta de trabajo, además, es de solución posible: el del precio de las subsistencias, no, porque no se señalará un solo remedio, como no sea de muy breve eficacia, que no venga á parar ó en un desembolso de la colectividad nacional, ó en un quebranto para la producción con la consiguiente agravación de aquel primer problema de la falta de trabajo.

Al amparo de la guerra han recibido beneficioso incremento unas cuantas actividades económicas del país, lo mismo de la agricultura que de la industria; pero otras muchas, también agrícolas ó industriales, han sufrido enormes perjuicios. Por mayor exportación

y por mejor precio del arroz han entrado en la región valenciana unos cuantos millones; pero, ¿cuántos han dejado de entrar por la contracción terrible de la exportación de la naranja? Cataluña ha ganado mucho con los tejidos; pero, ¿cuánto ha perdido en los vinos? En Vizcaya ha entrado mucho oro por fletes y por lingotes y otras semimanufacturas siderúrgicas; ¿cuánto ha dejado de entrar por mineral de hierro!

Los Altos Hornos han hecho buenos negocios, aun luchando con el arduo problema del carbón; pero las industrias derivadas atraviesan una profunda crisis. ¿Cuántas de las demás establecidas en el país no la padecen por la escasez de primeras materias, de colorantes, de maquinaria, de combustible, de crédito? Bien van los tejedores en lana ó en algodón; no pueden decir lo mismo los que trabajan en yute ó en cáñamo. Es decir, que en el conjunto de la economía nacional no hay que hablar de ganancias extraordinarias, sino de providenciales y benditas compensaciones.

Pues en vez de perturbar eso hay que ponerse á discurrir la manera de aumentarlo y consolidarlo y de aumentar por todos los medios las inversiones posibles de trabajo español. El aumento de trabajo, al aumentar la demanda de subsistencias, acaso aumente el precio de éstas; ¿qué importa, si dará pie para disminuir la mendicidad y, sobre todo, para combatir el paro forzoso, que es peor que la mendicidad, porque es la necesidad sin el remedio?

Es muy fácil hallar una opinión lisonjera para periodistas y gobernantes en cuanto se abomina de alguien ó se señala á alguien como causante de nuestras desgracias ó de nuestras dificultades amargas. Si se pone usted á enumerar factores de encarecimiento, el problema es tan complejo, que el gobernante no sabe por donde tirar, ni el pueblo menesteroso sabe á quién odiar. Hable usted del acaparador, del monopolio, de la tiranía plutocrática, y el gobernante irá entre aplausos dando palos de ciego, y el pueblo tendrá en quien concentrar el odio vengador. El remedio no aparecerá; pero se habrá salido del paso.

¿No habrá motivo para sonreír, cuando menos, frente al ministro de Hacienda de un Estado que explota monopolios, cuando se le ve malhumorado y lanza en ristre contra los «acaparadores»? Si el Estado hace de sus monopolios dogal y yugo, ¿qué harán los ciudadanos de ese Estado, ni qué autoridad tendrán los representantes de éste para reprimir á aquéllos? Ahora mismo andan en Madrid los fumadores indignados porque se han retirado de los estancos las cajetillas de 50 céntimos. El monopolio ha tenido á bien poner á la venta unas de 40 céntimos que no se diferencian de aquéllas más que en la disminución del número de pitillos, y como al público no le ha gustado la novedad, porque papel y tabaco le saben peor en la nueva forma, el monopolio resuelve no dar á los estancos cajetillas de 50 mientras no se acaben ó se impongan las de 40. ¿Será ese rasgo de ese monopolio del Estado un medio de ganar autoridad para meter en cintura al que pretenda monopolizarnos las patatas ó las judías para encarecernoslas? A mi me parece que no.

SALVADOR CANALS

LOS CIEGOS DE NACIMIENTO

Un ciego de nacimiento, á quien un oculista milagroso quiso dar la vista, se opuso á ser operado sólo por el temor de ver. Esta noticia nos la dan los periódicos de Norte América; pero el caso no ha ocurrido en el país de las «excentricidades», sino en la tierra de las leyendas, en el Japón, en una de las maravillosas ciudades de la poética isla de Kiansin.

Algún mendigo, diréis, á quien tal vez la vista pudiera malegrar la fructífera profesión de la pordiosería. Pero los periódicos nos advierten que se trata de un ciego acudado y esto es lo que verdaderamente causa extrañeza y asombro...

A este propósito viene á nuestra memoria un lejano coloquio con un ciego de nacimiento á quien un día preguntamos si no era verdaderamente desgraciado viviendo en las tinieblas.

«Por qué desgraciado?», nos contestó. Y nosotros objetamos: ¡Pasar la vida como una noche sin astros!... ¡Vivir día tras día con los ojos hundidos en la sombra!... ¿Es esto poca desventura?...

Entonces él, como abstraído en la contemplación de su mundo interior, habló así:

«Jamás mi espíritu sintió sed de luz, porque no conozco la luz... Vivo en el mundo de los videntes... ¡Oh, no sabéis los países que yo veo, las bellezas que yo admiro, las alegrías que yo vivo!... ¡Sólo yo!... ¡Hay un mundo también para los ciegos!... Un mundo lleno de sorpresas, lleno de colores, de prodigios y maravillas... No creáis á los que se lamentan porque no ven el sol... ¡Felices los que no ven el sol, pues ellos no conocen las fealdades humanas, esas fealdades de que oigo hablar constantemente... No conocen el gesto del dolor, del odio, ni la máscara de la hipocresía... Y si esos ciegos fuesen también sordos, más felices aún, porque no conocerían los gestos ni los acentos; no oirían jamás la voz de la mentira.

«Yo nací ciego y sordo, y era feliz porque pasaba por el mundo como quien tiene cerradas su puerta y su ventana. ¡Pero toda mi casa estaba llena de luz!... No llegaban á mí los rumores del mundo porque era mi casa como un castillo sobre una montaña; pero si llegaban las voces del encanto á mi soledad.

«No sabía cómo eran los ruidos de las tempestades, los cantos de los vientos, los acentos del mar y el fragor de las batallas... También desconocía el color del sol, el matiz de las selvas, la extensión de las llanuras y la profundidad de los abismos... Ignoraba los clamores de las multitudes, las voces de júbilo y los lamentos y las imprecaciones... ¿Y era por esto desgraciado?... Desconocía el cielo, los panoramas, el sol... Pero yo tenía también mi cielo, mis paisajes, mi sol... Y yo sí que podía decir *míos*, como es de los durmientes el mundo de sus sueños... Míos, porque no han sido de nadie más... Las tinieblas de mis ojos son claridades para mi espíritu, y el silencio de mis oídos cerrados para los ruidos exteriores me permitía escuchar las armonías íntimas nunca turbadas por las ajenas disonancias... ¡Entonces, ciego y sordo, cuántas bellezas he gozado, cuántas riquezas poseí!... Parecía como si una divinidad oculta me dijese: «Para ti, que vives alejado del mundo, es todo este mundo». Y toda la Naturaleza de mi mundo, pródiga en dones, me colmaba de bienestar. No había leyes en mis ciudades; no había vedados en mis campos y los frutos todos de la tierra eran para mí... Algunos genios maléficos, de esos que no faltan en toda creación, trataban

de asustarme con sus voces y sus gestos de espanto y me decían cuando, por ejemplo, deseaba comer una manzana: «Eso es pecado!» Pero yo no hacía caso de sus palabras ni de otras muchas que por diversas causas me decían, y no preguntaba el significado de ellas, y así, como ignoraba también lo que era virtud, crimen y robo, bien y mal... é ignoraba lo que era miedo... Obraba á impulso de mi propio instinto y hacía á los demás lo que deseaba para mí. Esta era mi ley, y si yo tenía verdaderamente eso que en el mundo se llama conciencia, esta era mi conciencia, y así vivía verdaderamente feliz...

«¿Me preguntas si he vivido entonces como un egoísta?... Si los dioses son egoístas, sí, porque he vivido como un dios...

«¿Decís que los hombres no pueden vivir como los dioses?... ¿Qué son, pues, los hombres?... Los hombres no vienen al mundo para ser esclavos, sino para ser dueños del mundo...

«Cada hombre que nace es un rey que viene á su reino..., un dios que viene á su mundo... Cada hombre que nace entra en el mundo como en su feudo donde todo lo que la tierra da le pertenece, y así puede, una vez que entra en ella, cubrir su desnudez, saciar su hambre, satisfacer todas sus necesidades vitales, porque no nace como siervo, sino como dueño, aunque haya leyes y costumbres que le despojen y esclavicen... Y yo, en mi mundo, no he hallado manos que me rechazasen, puertas que se cerrasen; palabras que fuesen una negativa ó una prohibición... Porque si las hallase... ¡Oh, si las hubiera hallado, yo sabría destruirlas!... Todo ser que nace tiene derecho á pedir cuentas, como todo ser que muere tiene el deber de rendirlas... Pero yo no pedía ni daba cuentas á nadie porque vivía en la soledad...

«¿Decís si es necesario vivir en la soledad para no ser tratado como esclavo?... ¿Sólo en la soledad son posibles la libertad y la independencia?...

«El hombre al formar la sociedad y dictar leyes, no hizo puertas á la libertad?... Sólo cuando los hombres fundaron ciudades hubo puertas... El primer hombre, al nacer, no halló puertas; ¿con qué derecho, pues, deja puertas al morir?...

«Hombres del presente, abrid las puertas; hombres del porvenir, derribadlas!...

«Que cuando nazca el hombre futuro ría y no llorase... Sólo cuando el hombre no llorase al venir á la vida habrá en la vida alegría, libertad y amor...

«Su llanto, en tanto, será una queja, será una protesta, será una acusación y nadie podrá decirle: «¿Por qué has venido?» Pero él sí podrá decir: «¿Por qué me habéis traído?»

«Ah, si el hombre ha de nacer para esclavo, feliz entonces el que nace ciego y sordo y mudo también, porque para él no son las leyes sociales llenas de penas y de prohibiciones.

«Cuando yo era ciego y sordo vivía feliz porque ignoraba el bien y el mal... Ahora que alguien me dió el oído conozco ya el dolor aprendiendo los nombres funestos: Guerra, Miseria, Hambre... ¿Cómo será lo que no veo?... ¡Oh, no quiero ver, no quiero ver!... Si tan triste es tu voz, Humanidad, me horroriza pensar cómo será tu rostro en la desgracia!...

Esto oímos decir, cierta vez, á un ciego de nacimiento...

Goy DE SILVA

LA OBRA DEL PROFESOR EHRLICH

—¿EHRLICH? ¿El del 606?—Generalmente este fué el comentario que se oyó á la noticia de la muerte del sabio profesor alemán. Y con ser mucho y muy grande el beneficio que aquel preparado trajo á la Humanidad, no es más que una parte de la gran obra por él realizada en los campos aún no del todo dominados de la Biología. A divulgarla va el intento de este artículo para que el público no técnico conozca y estime dos cosas: una, lo que todos debemos al maestro de Francfort; otra, que esa labor silenciosa, realizada por los experimentadores en las soledades de sus laboratorios y clínicas, no tiene un fin puramente especulativo, sino que llegan á las regiones prácticas, y es la Humanidad quien recoge sus ventajas siendo, por tanto, ella la más directamente interesada en fomentar, atender y estimular esta clase de actividades y trabajos. Coge el profano la referencia de una investigación de Ehrlich y se encuentra con una serie de párrafos en que se habla de cadenas laterales, amboceptores, opsoninas y sustancias organotropas, y termina la lectura comentando cuanto de sibilítico tiene el lenguaje de los sabios, dedicándole quizá una frase de respeto acompañada del encogimiento de hombros significador de que nada de aquello le interesa. Este es su error. De esas opiniones y cadenas viene después un buen tratamiento de la infección que tú, lector, padeces; el régimen apropiado á la dolencia que te aqueja, la preservación de la epidemia que nos amenaza. Eso que Ehrlich y otros sorprenden en sus laboratorios á los misterios de la vida y lo expresaron en la forma incomprensible del tecnicismo científico, vino á tomar realidad práctica en los puntos de la pluma de tu médico al recetarte, ó en las palabras con que te expuso el plan que te redimiese de padecer. Y por eso los hombres del microscopio y del tubo de ensayo son los modernos santos patronos de la Humanidad, porque dedican su vida á surtirte de armas para vencer al *enemigo invisible* que va á adueñarse de tu persona.

Por eso Ehrlich fué á estudiar los secretos de la *infección*, de esa serie de fenómenos que se realizan en el cuerpo vivo cuando una causa, viva también, llega á él queriendo tomarlo por vivienda, preparando materiales para hacer su domicilio, reuniendo víveres y acaparando provisiones que, como voluntariamente no le serán concedidas, acude á la violencia, lucha, lanza explosivos y gases asfixiantes, que son las sustancias que segregan; se oculta en trincheras y se rodea de corazas que le eviten ser herido por las balas enemigas. Esto hace el microbio desde que á nuestro organismo llega. Pero éste no queda impasible y responde al ataque mandando sus ejércitos de células que luchan cuerpo á cuerpo con el enemigo llegando á engullirlo, (fagocitosis) destruyéndole su coraza con sustancias que le lanzan y esterilizándole y envenenándole el campo para que le sea imposible la vida. Y allí entre células y microbios, como aquí entre hombres, el triunfo es del más fuerte, del que más reservas tenga.

Y persiguiendo Ehrlich los fenómenos invisibles de estos magnos combates vitales, descubrió sus misterios acudiendo á medios originales de verdadero estratega, que son sus métodos de coloración, punto inicial de todos sus descubrimientos, que fueron como los reflectores que en las tinieblas descubren lo que en el campo de batalla pasa. Y así, me-

tiéndose por esta intrincada red, llegó a un lugar en que la oscuridad era completa; llegó a preguntarse el por qué una vacuna preservaba de determinada enfermedad, la razón de que alguien sea por herencia refractario a cualquier enfermedad microbiana, la causa de que éstas no repitan cuando una vez atacan a nuestro organismo. Se encontró ante la portalada en que nosotros, para ocultar nuestra ignorancia, habíamos puesto el letreiro: *inmunidad*. Y en abrir la puerta y entrar muy adentro consumió buena parte de su labor. Y de ella nació su teoría de la inmunidad, era de las cadenas laterales y los antibocptores, medio gráfico de explicación de un mecanismo biológico cuya clave no teníamos y, por tanto, Ehrlich nos la descifró. Y al abrir el portillo por él pasaron la avalancha de los hombres de laboratorio y la suero-terapia adquirió vuelo seguro y la medicina explicó hechos y vislumbró caminos por los que podía marchar segura alumbrada por la luz que le prestó la genial concepción de un sabio investigador.

Sabía ya las intimidades de la vida celular, le arrancó a los gérmenes vivos los retratos de sus luchas; ¿cómo llevarle al organismo una mayor provisión de municiones cuando se ve atacado? Y el día que lo pensó nació la Quimioterapia que intenta esterilizar completamente el campo orgánico a donde llegan o pueden llegar los microbios. ¿Dónde encontrar tales municiones? Esas sustancias que hacían daño al microbio, dañaban también a las células del organismo; el veneno, al matar al enemigo, envenenaba también al que lo había administrado. No había más recurso que cambiar la disposición de las sustancias tóxicas para que, siguiendo tóxicas a los microbios, no lo fuesen a nuestros tejidos. En campos de la química el proyecto resultaba fantástico. ¡Llegar a administrar sustancias nocivas que ningún daño ocasionasen al organismo y, en cambio, diesen el golpe de gracia al microbio! Y después de 606 ensayos, resultó el famoso preparado de este nombre, solución práctica de lo que se pudiera creer un ensueño químico, y a los 914 se pregonó, y seguirán sumándose tentativas hasta alcanzar el ideal terapéutico en esta nueva y segura orientación de tratar las inyecciones.

Esto es algo de lo mucho que a Ehrlich debemos. No es un nombre que la ciencia recoge para inscribirlo en su cuadro de honor, sino el que la Humanidad conservará siempre como uno de sus más grandes bienhechores. Su obra sigue, pues; es la biología árbol que cuanto más se sacude más frutos sazonados desprende.

DR. JOSÉ DE ELEIZEGUI

INSTRUMENTOS Y CANCIONES DEL "QUIJOTE"

El arte musical con sus danzas, canciones e instrumentos populares y aristocráticos de la época, no podía faltar en una obra del carácter del *Quijote*.

Concretándonos a los instrumentos de que habla Cervantes en su obra inmortal, los dividiremos en instrumentos pastoriles, militares, populares y aristocráticos. Los únicos instrumentos pastoriles que se citan en el *Quijote* son la flauta recta y el rabel, análogo a las rebecas, compuesto de tres cuerdas afinadas en intervalos de cuarta y quinta del grave al agudo. Anselmo, el desdichado pretendiente de Leandra, y Antonio, el pastor, en su romance a Olalla, usan el rabel como acompañamiento de sus cantos.

De las churumbelas, análogo a las chirimías, las sonajas, los tamborines, las gaitas zamoranas, los algobes (platillos pequeños hechos de azofar) y rabeles, hace uso Don

LA ESFERA

He aquí el sumario del último número publicado por esta bella publicación:

- Retrato**, cuadro de Anselmo Miguel Nieto. (Portada en tricolor.)
- El fin de esta guerra**, crónica de Luis Bello, ilustrada con un dibujo de Begg.
- Las mujeres de los poetas**, artículo de Emilio Carrère.
- D. José Francos Rodríguez**, entrevistado por «El Caballero Audaz».
- El generalísimo inglés Sir Douglas Haig**, artículo del Capitán Fontibre, con un dibujo de Gamonal.
- Una exposición interesante**, artículo de S. L., ilustrado con reproducciones de cuadros de Pradilla, Greco, Miguel Nieto y Pinazo.
- La vida simbólica de Bolívar**, por Dionisio Pérez, con interesantes ilustraciones.
- Vuelo de águilas**, cuento de José Montero, ilustrado con dos dibujos, en bicolor, de Espí.
- La fuente de Recoletos**, por Antonio Velasco Zaco, con una fotografía.
- La moda femenina**, artículo de Rosalinda, ilustrado con tres preciosos modelos de sombreros.
- Cantos de amantes**, poesía de Goy de Silva, ilustrada por Moya del Pino.
- La hora íntima**, artículo de Fernando Mota, ilustrado con un dibujo, en bicolor, de Ramírez.
- Paisajes del Miera**, por Juan Balaguer, con bellas fotografías.
- La queja del leño**, poesía de Ricardo J. Catarineu, ilustrada por Varela de Seijas.
- El invierno en Suiza**. Bella plana compuesta por dos fotografías.
- Santa María de Siones**, artículo de Abelardo Quintanar, ilustrado con artísticas e interesantes fotografías.
- Bailarina**, cuadro de Ricardo Urgell, en tricolor.
- Ricardo Urgell**, biografía y semblanza de este notable artista por Silvio Lago.
- El incendio de Bergen**, crónica de Carmen de Burgos, ilustrada con fotografías.
- D. José Francos Rodríguez**, retrato, por Sorolla, en tricolor.

Además, en este número publica *La Esfera* cuatro bellas páginas impresas por el nuevo procedimiento del fotorotografado.

Precio: 50 céntimos

Quijote cuando, vencido por el Caballero de la Blanca Luna, se retira a su aldea. «El son de los algobes viene bien con la rusticidad de la gaita y del tamboril» según palabras de Don *Quijote*.

En la aventura del desencanto de Dulcinea se mencionan instrumentos militares: clarines y tambores, trompetas y pifanos, cornetas, cuernos y bocinas; que aparecen también en las aventuras de los carneros, del rebaño, en el combate de Don *Quijote* con el lacayo Tosillos y con el Caballero de la Blanca Luna, en la insula de Sancho y en la visita a las galeras.

También intervienen las dulzainas (especie de oboes agudos) y los atabales (antiguos timbales) en el retablo de Maese Pedro.

En las bodas de Camacho suenan todos los instrumentos mencionados, más las flautas rectas o pastoriles, los panderos y salterios (instrumentos en forma de triángulo truncado de cuerdas fijas que se punteaban con las uñas o con plectro) y en el túmulo donde descansa Altisidora formando un son uaiño y agradable que por no ser impedido de alguna humana voz se mostraba blando y amoroso.

En diferentes pasajes del *Quijote* se citan las vihuelas, arpas, guitarras y laúdes.

El arpa era el instrumento favorito de la mujer aristocrática. Dorotea tocaba el arpa; así se lo dice al cura y al barbero: «la experiencia me mostraba que la música compone los ánimos descompuestos y alivia los trabajos que nacen del espíritu».

Acompañándose de un arpa entona Altisidora su romance a Don *Quijote*. Cuando pasa en el carro Dulcinea la encantada se oyen arpas y laúdes; un mancebo, acompañado del arpa canta las estancias de Garcilaso en el túmulo donde yace Altisidora.

También aparece en el *Quijote* la vihuela como instrumento aristocrático. Con la vihuela se acompaña el Caballero de los Espejos (dice Cervantes que templó un laúd o vihuela) su soneto a Casilda de Vandalia, y el Caballero de los Leones su romance a Altisidora.

De la guitarra, popularísima en la época de Cervantes, se ocupa el *Quijote*. El soldado fanfarrón Vicente de Roca, que se burló de Leandra, «era un poco músico y tocaba la guitarra a lo rasgado de manera que decían algunos que la hacía hablar». En la relación de la Dueña Dolorida, el caballero que enamoraba a la princesa Antonomasia, era bailarín y poeta, «tocaba una guitarra que la hacía hablar y sabía hacer una jaula de pájaros». Cuando Don *Quijote* expone a Sancho un proyecto de vida campestre, cuenta con el barbero «porque todos o los más de ellos son guitarreros o copleros».

En la aventura de los disciplinantes se oye la trompeta y la condesa de Trifaldi es acompañada por el pífano y el ronco son del tambor.

Al describir Don *Quijote* el lago encantado habla de músicas suaves.

Entre los caballeros músicos del *Quijote* tenemos a D. Tristán, que al son de su arpa había enamorado a la Reina Iseo. El príncipe Don Duados y Amadís de Gaula, Don Olivanti, el caballero Cupido y Don Belianis de Grecia cultivaban varios instrumentos. A Florambel de Luna le sacaba un escudero el laúd colgado del arzón.

Respecto a las canciones del *Quijote* veremos en las páginas del célebre libro cómo canta Don *Quijote* su romance a Altisidora y el madrigal a Dulcinea; al pastor Antonio su romance; a Cardenio su soneto; las canciones del mozo de mulas; el romance que canta el labrador tobosino; el soneto de Vandalia a Casilda; las seguidillas del paje que iba a la guerra; la égloga en honor de Altisidora y la trova de la misma burlona doncella.

R. VILLAR

ARTE, CIENCIA Y LITERATURA

DE BELLAS ARTES

Un pintor español en Cuba

A la exposición del joven y notable pintor Pons y Arnau ha seguido en la Habana otra interesantísima de un artista español de mucho talento: José González de la Peña.

En la última Nacional de 1915 me sorprendió un cuadro titulado *Cabrera*, que representaba á una moza segoviana con el típico traje y el típico tocado regionales, sentada delante de un espléndido fondo castellano. Tenía colgada de un brazo una cesta con frutas y acariciaba con la mano del otro á una cabra. Era una página de íntima y bucólica belleza. Todo en aquel lienzo estaba sabiamente resuelto y armonizado. Se presentía en su autor una gran sensibilidad y una gran cultura visual de los grandes maestros.

Sentí curiosidad por ver otras obras del joven artista y visité entonces el estudio de González de la Peña. Con serlo tanto no es *La Cabrera* lo más interesante y representativo de su temperamento. Retratos, paisajes, dibujos, aguafuertes... De todo hay en la obra total de González de la Peña. Es un espíritu inquieto, llamado por las más opuestas orientaciones pictóricas.

Su historia afianza, además, la simpatía impuesta por su arte.

Aún no ha cumplido los treinta años. Nació en Agosto de 1887. Hijo de los excelentísimos barones de Forna, emparentados con tan alta nobleza como los Fernán Núñez, los Alba, los Pío de Saboya, etc., hubo de luchar primero con la oposición de sus padres, que antes preferían para él una carrera académica que la otra libérrima y azarosa de la pintura, para la cual mostró desde muy niño González de la Peña las condiciones sobresalientes.

Hubo después de luchar con el absurdo criterio de la gente, que se obstina en considerar como simples aficionados del arte y de la literatura á los aristócratas que tienen innegables condiciones para formar parte de la otra aristocracia—mucho más importante y difícil de lograr—del talento.

Incluso llegó á rechazar en Granada González de la Peña una segunda medalla por atribuir—con excesiva susceptibilidad, acaso—, á consideraciones guardadas á su nombre y no á justa recompensa de sus méritos la concesión de aquélla.

Muertos sus padres, González de la Peña abandonó definitivamente la carrera de abogado, no terminada aún, y se consagró por entero á la pintura.

Después de recorrer Europa fijó su residencia en París, donde ya sus cuadros eran de los preferidos por los marchantes y donde los maestros Anglada y Zuloaga no le escatimaron públicos elogios. En la exposición de *La libre estética*, de Bruselas, organizada como un homenaje á la memoria de Regoyos, figuró su cuadro *Gitanos* al lado de obras de Zuloaga, Durrio, Echevarría y Pichot, obteniendo un éxito de prensa.

La guerra le devolvió forzosamente á España, y como su espíritu inquieto de trotamundos y saltaemociones no se resigna á la vida sedentaria, ha marchado á Cuba para celebrar una exposición de sus obras que, al publicarse estas líneas, estará pronta á inaugurarse.

González de la Peña es un enamorado de la sinceridad estética. Libre de prejuicios y obsesiones de escuela, alía en su pintura con feliz fusión lo que ve y lo que siente. Este concepto de lo que debe ser la pintura da á sus cuadros esa gracia espontánea, juvenil,



D. JOSE DE LOYGORRI

Notable artista, que expone actualmente una serie de cuadros, dibujos y aguafuertes en el Salón Vilches

por debajo de la cual va un sentido grave y hondo de la vida.

Al lado de *La Cabrera* tiene retratos tan admirables como el del novelista Pío Baroja, el de una moza abulense y los tres del cuadro *Gitanos*, interpretados con singular fortuna.

Pero no menos interesantes y acordes con su temperamento son los paisajes. Aun aquellos influidos por las modernas tendencias francesas, tienen romántico sabor. En los que reproducen valles y montes de Vasconia ó las llanuras de Castilla hay, sin embargo, más sinceros alardes de sensibilidad.

Por último, sus dibujos de refinada elegancia, de sutil exquisitez, afirman con otro as-



D. JOSE GONZALEZ DE LA PEÑA

Joven y notable pintor, que celebra una Exposición de sus obras en la Habana

pecto distinto y no menos admirable la moderna significación artística de José González de la Peña.

Exposición Loygorri

En el Salón Vilches, por el que van desfilando artistas de positivo mérito y de reconocido renombre, expone José de Loygorri una serie de óleos, dibujos y aguafuertes de verdadera importancia.

José de Loygorri es otro simpático caso de auto-educación. Ha recorrido mundo, ha frecuentado las grandes pinacotecas europeas y dado á su vida un ritmo de canción galante.

Esto se ve claramente expresado en los dibujos que expone ahora en Casa Vilches. Todos ellos son figuras femeninas, adorables cabecitas de mujeres elegantes con ojos de perversión y labios dema-iado rojos con falsos mohines de ingenuidad; siluetas espigadas y frágiles dentro de las encantadoras modas actuales; y también muchachas que delante de terrazas, de palacetes iluminados de amor y de luna se sientan para mostrar sus pantorrillas perfectas. Un perfume capitoso envuelve este aspecto—todo languidez y sensualidad—del arte de Loygorri. Se concibe entonces que sea esta la obra del mozo pálido como un Don Juan de leyenda, y á quien por las tardes, en el Salón Vilches, cerca los perfumes, las risas, los frufruteos y, sobre todo, la gracia de tantas mujeres bonitas. Acaso acuden á asomarse á los dibujos como á esos espejitos minúsculos que las rozan el pecho junto á las rosas que se mustian por el voluptuoso calor de los desco-tes en forma de corazón.

Pero bruscamente quedan sorprendidas porque la pintura y los grabados de Loygorri dan notas distintas de la decadencia sensual y refinada. Son los cuadros, tipos de Castilla y flor de gitanería. Las notas agrias de los refajos campesinos se destacan sobre las carnes tostadas por el sol y sobre las caras terrosas y del yermo ceniciento. Hallamos aquí un vigor inesperado y enérgico. Ante los lienzos resucita el alma bravía del pintor castellano que olvida la molicié de París frente á la parda llanura y á los tipos cenceños.

Nueva muestra de fuerza y de seguridad hallamos luego en las aguas fuertes que tal vez sea lo más fundamental, lo más afirmativo hasta ahora de la obra del joven é ilustre pintor. Al dominio técnico se une la obra perfecta y prometedora, sin embargo, de mayores perfecciones todavía.

José FRANCES

CRÓNICAS TEATRALES

Truncamiento de novedades.—“*Así es la vida*”, y “*La ley del embudo*”.—**La invasión.**

Así es la vida... Eso no es una afirmación nuestra, basada en el propio estudio y en la propia experiencia. Eso es, sencillamente, el título de una obrita efímera que, firmada por D. José y D. Angel Beato Guerra, hacia su aparición en el desolado escenario de la Zarzuela, este escenario donde el Sr. García Ortega hubo de erigir la incomprensible soberbia de sus desordenados tanteos. *Así es la vida* supone, por tanto, una apreciación particularísima de los Sres. Beato Guerra, que nosotros no estamos en el caso de suscribir.

Conformes con los autores en la vil monotonía de los sucesos que van tegiendo la existencia vulgar, estamos muy lejos, sin embargo, de elevar á la categoría de dogma el prosaísmo y de negar, desde el trípode de la

insustancialidad, ciertas complejidades posibles.

Los Sres. Beato Guerra se limitaban, eso sí, modestamente, á observar y á copiar, intentando esa «comedia de costumbres» de que estamos faltos, según ellos. Porque su obra merecería alguna consideración, si no hubieran tenido la candidez lamentable de poner la apostilla de una autocritica más lamentable todavía que su candidez. Ved que, después de manifestarnos que siempre procurarán huir de las filosofías profundas—¡oh, la funesta manía de pensar!—escriben estas sorprendentes palabras: «No estamos aún decididos qué géneros cultivaremos con más acierto. Por ahora sólo se nos ha ocurrido escribir una comedia, un drama y un sainete, y cuando las tres obras hayan sido estrenadas, el sabio juez dictará sentencia, y esa sentencia, absolutoria ó condenatoria, será lo que nos sirva de norma y estímulo para el porvenir.»

Preseindid de la construcción del párrafo y atended únicamente á lo que en él existe de fuga y de renunciación. Los Sres. Beato Guerra ignoran su personalidad, y en vez de indagarla antes de presentarse á la consideración ajena, deciden someterse al humilde desfile de sus aptitudes diversas. Luego, el «sabio juez» elegirá, valido de su omnisciencia inapelable. ¡El drama, la comedia, el sainete! Los Sres. Beato Guerra, con la misma tranquilidad osarían remontarse hasta Eurípides, que acatarían las leyes escénicas del Sr. Arniches, árbitro del «trimestre». Os invitamos á recoger este rasgo de unos autores noveles que conceden al aplauso definitivas finalidades. Por lo demás, no deja de ser lícito este deseo de fundirse en la mediocridad. Su comedia era, indiscutiblemente, una «comedia de costumbres». Y, en efecto... *Así es la vida.*



En cambio, los veteranos procuran renovarse, siquiera sea en los modestos tabladitos de su actuación ordinaria. Nos referimos á Sinesio Delgado particularmente, quien al llevar á Apolo *La ley del embudo* pretendía exponer el alcance de su aticismo y de su *humour*. Acaso la intervención diabólica en los episodios se relacionase, más que con le-

janos y conocidos precedentes, con el recuerdo de una notabilísima creación de Ermete Zacconi, en la que las admiraciones y los beneplácitos iban del comediógrafo al intérprete. Pero descartada la influencia y atendida *La ley del embudo* en sí, cual obra completamente original, será de justicia reconocer la nobleza del intento. Sinesio Delgado había escrito una obra entretenida, un poco picaresca y un poco audaz, que se perdió, sin embargo, por la tiranía de su moraleja. Y es que el desenfado ha de cultivarse en gracia del desenfado mismo para llegar, si es que se necesita llegar á alguna parte, á conclusiones igualmente desenfadadas. Los aduleterios incipientes que vamos presenciando, cada vez nos alejan más de la proposición «legal» con que va á «descolgarse» en el último instante su confeccionador. En presencia de aquellos trances, solamente pediríamos mayor virtualidad regocijante á los sucesos, porque no vamos á entrar en las páginas del *Decameron*, por ejemplo, buscando en ellas depuraciones espirituales. El ex director de *Madrid Cómic* estropeaba, indudablemente, un asunto admisible con daño de su historia y de su intención, pero nos denunciaba de paso inquietas investigaciones laudables, aunque los frenos de la edad le hicieran detenerse á mitad del camino, dejándonos, naturalmente, con la miel del humorismo en los labios...



Ernesto Vilches y María Palou son árbitros y señores del teatrillo Infanta Isabel, local predilecto de la burguesía benévola de las secciones «vermouth», secciones llamadas probablemente así en plena exaltación optimista, puesto que han de tener, á lo que parece, el sabroso epílogo de una mesa bien surtida en la santa paz del hogar confortable. En tales representaciones *vermouth* han saltado los buenos espectadores de *Lo cursi* á *Jimmy Samson*, lo que constituye un salto serio. Después de eso, las novedades encabezadas por Felipe Sassone, dirán, y nosotros diremos de la primera en nuestros próximos comentarios. Lo que hoy reclamaria nuestra mirada como síntoma, sería la presentación que el Sr. Vilches hubo de hacer de su flamante Compañía por medio del cinemató-

grafo. La película en cuestión, desaparecida poco después, ni quitaba ni ponía al cartel. Pero era un síntoma más de la invasión iniciada en el altivo Teatro de la Princesa, y triunfadora desde hace unos días en el local de la Comedia, también durante las horas del *vermouth* propicio. Suspensos ante la progresión del fenómeno, y sin perjuicio de estudiarle en momento oportuno, cumplida y detalladamente en todos sus aspectos, no podemos menos de pensar en los autores ante estos fracasos evidentes de un arte dramático que solicita el apoyo de lo que tenía ya campos amplios sanitariamente limitados. Porque no debiera tratarse de apoyo, sino de auxilio fugacísimo, en circunstancias especiales. Y ni lo del Infanta Isabel, ni mucho menos lo de la Princesa y lo de la Comedia, representan una ayuda, sino una acción autónoma capaz de exigir arbitrariamente reciprocas condiciones respetuosas de beligerancia...

JOSÉ ALSINA

HABLANDO UN RATO

Hoy nos toca... obras públicas

Porque el trabajo escasea y hay que remediar la crisis que atraviesan los obreros; porque las necesidades de la Nación lo exigen y es preciso satisfacerlas; porque la villa y corte precisa de urgentes remiendos en su vieja estructura y de pavimentación transitable y de aceras donde no las hay y de alineaciones y ensanches y otras mil zarandajas de conveniencia pública, según dicen, es lo cierto que no pasa día sin que lleguen á nuestros fatigados oídos noticias de un nuevo proyecto de construcciones, referencias de obras que se planean ó afirmaciones rotundas que se concretan y se definen con la elocuencia abrumadora de los hechos.

Porque eso sí: seremos pesados para lucubrar, tardaremos meses, años, lustros si se quiere en pensar una cosa, si no es inconveniente ó perjudicial, porque siéndolo la solución corre como una mala noticia, pero cuando nos resolvemos á hacerla no hay quien nos aventure en actividad y decisión ni tampoco quien nos lleve el gato al agua en punto á perfecciones y aciertos. Y si no



ENRIQUETA VELAMOS
Notable bailarina, que actúa en Madrid
con excelente éxito
FOT. COMPAÑY



Sevilla.—La nueva Junta directiva del Grupo Esperantista de la capital andaluza
FOT. PÉREZ ROMERO



EDUARDA G'RALDITA
Notable bailarina sevillana, que está haciendo una brillante excursión artística por provincias
FOT. GILLEMUNOT

ahí está la Gran Vía. Cinco años, metidos en seis, como dice la gente de mi tierra, hace que con las solemnidades de ritual se hincó por vez primera el pico en la vieja y deplorable casa que formaba la esquina de las calles de Caballero de Gracia y antigua de las Torres. Cinco años nada más y enseguida que se edifiquen los solares que beben ahora el sol codiciado hace siglos, estará terminado el trozo primero. Y sin embargo se emprenderá el segundo prontamente. «La piqueta demoledora» sigue incansable su trabajo de destrucción. Caen casonas antiguas de historia y abolengo ilustres; fincas humildes que son como un archivo de episodios familiares; tabucos infectos adonde el dolor sació su sed de lágrimas y la miseria fué amontonando sus pesadumbres. Ante la punta roma y polvorienta de una espíochá se iguala el palacio con el lupanar, el prostíbulo con la escuela, la iglesia con el burdel.

A todos llega y en todas muerde y su empuje derriba los muros y extremece con vacilaciones de muerte los poderosos cimientos. El palustre pudiera ser ahora un emblema nacional y la piqueta un símbolo. A la magia de ambos se deben esas nuevas edificaciones pomposas, viviendas para ricos, que van llenando con su arquitectura un poco absurda y un mucho arbitraria y condenable, las calles cortesanías. Haciendo mención de construcciones aparatosas y de velocidad en la ejecución de las mismas, hemos de volver á la Gran Vía con su calzada estrecha, sus aceras mezquinas, sus cinco casas, orgullosas, soberanas, altivas, decoradas exteriormente con ese blanco vivo y detonante que parece hecho con azúcar de pastelería y sus solares cercados de maderas que se pudren á la intemperie, llenos de yerba que habla de un abandono largo, tostados por la calina de cinco estíos, endurecidos bajo la helada de cinco inviernos.

Aquí está: cinco años nada más que se hincó el pico en la primera casa, y si Dios no lo remedia vamos á hincarlo todos antes de que se termine la última.

Bueno. Pues entre las muchas cosas que se tratan de hacer se habla de un palacio para Ministerio de Instrucción Pública y de otro palacio para Capitanía general. Eso está bien, muy bien, muy bien. Nadie dudará después de esto que á mí me parece bien. Pero no pienso igual de un viejo sucedido que con ocasión de esto se me ha venido á las mientes y que siento una viva comezón por contarlo. Y fué que un viejo infeliz que se crió en muy buenos pañales y había «venido á menos» acabó por acostumbrarse á la vida ruín de la pobreza, de una pobreza repugnante y astrosa llena de harapos y de podredumbre, de miseria y de asco. Un buen día se le entró derondón por las puertas una pequeña fortuna restos de los esplendores preteritos que habían quedado entre las garras de un sórdido pariente y el hombre se volvió loco. Recordó su origen, triunfó, gastó y derrochó de modo principesco. Compró una casa regia, se llenó de joyas costosísimas, se vistió ducalmente, tocóse con un ricó y luciente sombrero de copa, una chistera, de ocho reflejos como la del inolvidable señor Vincenti y cuando se percató que había acabado con los cuartos cayó en la cuenta de que no podía sustituir las viejas alpargatas, ni rendir al estómago el humilde homenaje de una frugal alimentación. Y yo no sé por qué al enterarme de la próxima construcción de esos palacios, gané mi pensamiento el episodio que á medio contar queda porque ni yo pretendo referirlo entero ni ustedes me lo aguantarían al saber que todavía vive el protagonista con ánimos de llegar al otro centenario de Cervantes y de asistir al estreno del Quijote que compongan ó descompongan los Barriobeco y San José de entonces. ¡Si será este hombre un hombre de buen humor!

Chanzas aparte á cualquiera se le ocurriría que bien están donde actualmente se encuentran esos dos departamentos del Estado, mientras tanto desarreglo tengan que arreglar las calles, callejuelas, plazas y plazuelas, barrios y alrededores de esta muy ilustre villa del consabido oso, en cuya modificación encontrarían trabajo á millares todos los obreros por muchos que fueran y quizás algunos mendiguillos de esos que han tropezado por arte de la propuesta represión con la sepita boba como en los tiempos dichosos en que los buenos frailes la sacaban á la puerta del convento entre padre-nuestros y Ave Marías; porque lo contrario parece dedicarse á comprar la casa regia y la famosa y deslumbrante castora vincentiaria, para ir por esas calles del mismísimo infierno con la barriga vacía y las humildes alpargatas rotas.

Pero si no hay más camino debemos tomarle sin protesta, no vaya á ser peor el remedio que la enfermedad, y ya que se hagan los buenos palacios pedirle á Dios que ilumine á nuestros ilustres mandadores para que no vayan á embutirlos en los viejos edificios que posee el Estado y que debiera derribar y vender ó vender sin derribar para con el dinero de esta enajenación buscar en los barrios nuevos, amplios y soleados, digno emplazamiento á las dos monumentales obras.

Y hablando de obras y de ministerios asoma en seguida su cara rugosa, secular y fea el casucho ese desde donde se gobierna al país. Metidos en arena, mejor que en harina, ¿cómo habría de resultar la desaparición de ese arcaico y vetusto edificio, que imposibilita el ensanche natural y la terminación armónica y definitiva de la Puerta del Sol y la sustitución por otro airoso, severo y respetable, si no por su tiempo por su mérito, como cumple á la alta misión que le está reservada en la vida social y política del país?

Brindo la idea asentándola, naturalmente, sobre la base de que no se suprima la bola. He aquí una cosa imprescindible en Gobernación para sacar de apuros al ministro, para facilitar su misión á los queridos compañeros y para honesto solaz y económico recreo de los *isidros* que en todo tiempo nos visitan y en todo tiempo también ayudan á bien vivir á los inveterados ciudadanos que practican los timos de gran éxito que se nombran del «entierro» y del «portugués». ¡Y no vayan ustedes á pensar que se dan también en Gobernación! ¡Y mucho menos en visperas de elecciones!

ROGELIO PEREZ OLIVARES

EL LIBRO DE LA SEMANA

BIEN se puede calificar así la traducción al español (hecha por el capitán Cienfuegos y precedida de un brillante prólogo de nuestro querido colaborador Edmundo González-Blanco) de la célebre obra del general alemán Bernhardt, *Alemania y la próxima guerra*. Muchos plácemes merece el editor barcelonés Gustavo Gilí por haber puesto al alcance del público español ilustrado esa producción que, desde que vio la luz en 1912, tantas discusiones ha provocado en toda Europa y en los Estados Unidos.

Clarísima es la visión profética que Bernhardt tuvo de la actual conflagración, dos años antes que estallase. Bernhardt supo contemplar el porvenir con serenidad inquietada. Estimuló á sus compatriotas á la preparación inmediata. Laboró por la solución definitiva. Y, finalmente, en supremo arranque puso á sus compatriotas en el dilema de defender su posición en el mundo con la espada en la mano, ó renunciar á ella.

Como dice muy bien el prologuista, «Bernhardt, al escribir su obra no ambicionó el aplauso, sino la oposición de los demócratas europeos que, en efecto, viendo destruidos

todos sus dogmas por una crítica implacable y positiva, han lanzado á la faz del autor tu daseo el *credo quia absurdum* de la orgullosa razón vencida y expirante. Pero frente á los *alldeutsche*, cuyo portavoz es Bernhardt, esos falsos demócratas, cuyos sentimentalismos afectados y cuyos conceptos abstractos se hallan en contradicción con la naturaleza y con la realidad, tendrán que contentarse con mantenerse en los límites de la vida nacional, una vida nacional cada vez más inconsistente y precaria, ya que les faltan los caracteres propios é indispensables en la lucha de la política mundial, ó sea, la fuerza de la acción y el equilibrio del alma y, lo que importa más, la capacidad de someterse á un gran pensamiento.»

Tanto Edmundo González-Blanco, como el traductor, capitán Cienfuegos, ponen en guardia á los lectores españoles contra las exageraciones que en *Alemania y la guerra europea* abundan. Pero también llaman la atención sobre las muchas verdades que el volumen contiene. La afirmación más fuerte de Bernhardt es la de que del nacionalismo pangermánico surge naturalmente el imperialismo militarista, es decir, el Estado poderoso, grande, expansivo é influyente, si es que este Estado no quiere dejarse anular por los otros Estados. Si Alemania produce más barato y está en condiciones ventajosas para la competencia mundial, ello se debe, de una parte, á sus condiciones guerreras y á sus victorias militares, provocadoras de la unidad, que es una gran fuerza, y de otra parte, al espíritu patriótico y á las grandes instituciones de previsión social, que son la consecuencia del esfuerzo intelectual de un siglo y de una conveniente educación, que ha sido descuidada en Inglaterra, y más aun, en el resto de las naciones continentales.

Aliadófilos y germanófilos tienen mucho que aprender en el libro del general Bernhardt. En él verán y comprobarán de una manera indirecta, pero clarísima, cuán falso es que Alemania haya provocado la actual guerra. El testimonio de Bernhardt no es sospechoso; precisamente en su libro se ataca al espíritu alemán amigo de la paz y á la política teutónica fundada en este mismo amor, de tal suerte, que parece escrito expresamente para combatir ese estado de ánimo del pueblo y del Gobierno germánicos.

Los que crean que Alemania se hallaba preparada para batirse en 1914 con la *Triplicé Entente*, se convencerán, leyendo este volumen, de cuán equivocados estaban en su creencia: Los que supongan que la guerra hubiera podido evitarse, comprenderán, después de esa lectura, lo muy errados que andaban en tal suposición.

Alemania, á lo menos la Alemania consciente, militar y política, sabía, dos años antes que la guerra estallase, que se trataba para ella de ser ó no ser, de la potencia mundial ó la ruína, y sus mejores ciudadanos veíanse obligados á arriesgar el todo por el todo.

Bernhardt ha merecido bien de sus connacionales, poniendo ante sus ojos este génesis subterráneo de la espantosa tragedia.

UN NUEVO SEMANARIO

Bajo la inteligente y acertada dirección del docto presbítero y colaborador de los periódicos de «Prensa Gráfica», D. Ramón Méndez Gaité, ha comenzado á publicarse en esta corte el semanario para niños *A E D Infantil*, cuyo primer número ha constituido un completo éxito para el nuevo colega, por lo ameno de su texto y bello y artístico de sus fotograbados.

Si el Sr. Méndez Gaité no desmaya en la labor emprendida, auguramos á *A E D Infantil* una próspera y larga vida.

Nosotros, así lo deseamos sinceramente.

CRÓNICA MILITAR

EL «MEMORIAL DE INFANTERÍA»

Las publicaciones técnicas profesionales son lazos de unión de las colectividades orgánicas, que encauzan doctrinas y rumban iniciativas, haciendo cristalizar en sus páginas doctas las aspiraciones y la fe de cuantos conviven idénticos ideales.

La misión de tales revistas es sedimentar enciclopédicos conocimientos, afines con la profesión, orientando anhelos y encarrilando esperanzas; perfeccionar las enseñanzas que cimentaron las marciales aulas; señalar el avance continuado de las colectividades similares de otras naciones, comentando su organización, exponiendo su moral, describiendo sus modernos mecanismos y analizando sus reglamentos tácticos.

Las revistas técnicas deben de ser el complemento obligado de los libros de texto, su ampliación precisa y útil, el inagotable manantial de cuantos conocimientos requiere el oficial para nivelar en todo momento su suficiencia teórica con las exigencias del mando.

Grato es lo que deleita al espíritu, conveniente lo que es margen fecundo de la germinación de pensamientos, ya que desarrolla por gimnasia de la inteligencia la facultad pensadora, como la práctica continuada y discreta fortifica la facultad ejecutora, é indispensable lo que acumula materiales técnicos que armonizan las diversas especialidades, fomentando las variadas aptitudes de la oficialidad.

Dentro de la misma arma, como dentro de las demás profesiones civiles, cada individuo se inclina á una particularidad determinada, poniéndola al diapason con sus aficiones y sus dotes; prefieren unos los estudios tácticos, otros prestan atención á la psicología de las multitudes, éstos son diestros mecánicos, aquéllos se hacen maestros en lides pedagógicas, y una revista debe abarcar todos estos temas, con ánimo manifiesto de que su lectura detenida sea la equivalencia del doctorado en cada una de las variadas manifestaciones ó rumbos de la profesión.

Un tiempo vivió con potente energía intelectual, hará poco más de cuatro lustros, gracias á los entusiasmos de un jefe ilustre, el *Memorial de Infantería*; en aquellas páginas memorables sedimentó su labor fecunda otro jefe, hoy ministro de la Guerra, que al correr los años y rememorando aquella publicación la hizo revivir; al frente de ella, como director, se halla aquel jefe entusiasta y culto, espíritu atildado de caballerosa hidalguía literaria, hoy prestigioso general don Cayetano de Alvear, de gloriosa estirpe en el campo de las letras, de ilustre prosapia en el mundo de las armas; y en prueba de entusiasmos, tan hábil como noblemente secundados por el cuerpo de redacción: coronel Viñó, comandantes Ruiz Fornells y González Celaya, y capitán Castro, la marcial revista ha dado á la estampa un soberbio número extraordinario de más de medio millar de páginas, en las que vierten su enciclopédico saber lo más granado y florido de la política y las armas, constituyendo la obra un mosaico de valiosos conocimientos.

Estadistas ilustres: conde de Romanones, Dato, Maura, Sánchez de Toca y D. Amós Salvador, un poeta de patriótico estro, Cristóbal de Castro, los príncipes de la milicia y de la armada; en Geografía é Historia artículos del general Joffre y de los jefes de infantería Sres. González (D. Hilario), González Simancas y Pérez Solernón; en cuanto atañe á organización, trabajos valiosos, entre otros, de los generales Primo de Rivera (D. Miguel) y López Torrens, teniente coronel Hevia y capitanes Castro y Espinosa.

En materias tácticas y estratégicas las sa-

bias opiniones de los generales Banús y Burguete, comandantes Ruiz Fornells, Dolla y Pérez Ortiz y capitán Valero; en instrucción los consejos sanos y razonados del general Villalva y capitanes Gómez de Salazar y García Rey; en armas y explosivos el concurso peritísimo del general Aranz y del coronel Génova; en comunicaciones y diversos servicios, artículos del coronel Vives, subintendente Blázquez, subinspector-médico Cabezas, y capitanes La Llave y Quintana; en justicia y moral militar la voz autorizada del sabio general Madariaga y del prestigioso teniente coronel de infantería D. León Fernández; en marina un escrito notable del general Alcalá Galiano; y á más en otras ramas diversas, trabajos meritísimos del general Marvá, coronel Bermúdez de Castro, comandante Barado y capitán Cámara, y luego profusión de datos en labor de redacción, sobre cuanto técnicamente concierne á las instituciones armadas de España y del extranjero, y muy especialmente á la infantería.

Obra enciclopédica, señala un esfuerzo digno de loa, que da fe de la potencialidad intelectual de la milicia española y de los entusiasmos ilimitados de la bizarra y estudiosa oficialidad de nuestra brava infantería, laboriosa en la paz é indomable en la guerra.

AURELIO MATILLA

TIPOS DE SAINETE

EL TERRIBLE CICERONE

El placer de viajar, que tan suavemente entona el espíritu y educa la inteligencia, sería uno de los más puros y legítimos goces del hombre culto, si no existiera esa plaga de hosteleros poco pulcros, de camareros, doncellas, porteros, lacayos y mozos pediguños, de guías analfabetos y de cicerones espontáneos y machacones.

Tú, lector viajero, te habrás reído algunas veces y te habrás indignado otras escuchando la sarta de disparates que el guía asalariado iba disparando al explicarte la historia y vicisitudes del monumento que visitaste; pero si no has tropezado todavía con un cicerone sabio ó pseudosabio, que surge unas veces por generación espontánea y otras por la recomendación de un malhadado amigo, puedes afirmar que eres el turista más afortunado del globo.

Yo he padecido á uno de estos entusiastas de la flora y la fauna, de los monumentos prehistóricos y de las curiosidades antidiluvianas, y quiero que mi odisea sirva de aviso á los incautos y de escarmiento á los turistas recomendados.

Así lo fui yo, y con una carta muy efusiva, á D. Abundio Pérez de la Lata, que gozaba fama de conocer con todos sus pelos y señales la vieja ciudad que me proponía visitar.

Era D. Abundio hombre menudo de cuerpo, cetrino de color, premioso en el decir, un poco descuidado de indumentaria y otro poco excéntrico en sus hábitos. Gracias á sus rentas, podía dedicarse por entero al descubrimiento de ciudades prehistóricas y á la caza de coleópteros desconocidos.

Cuando le hube saludado con la más exquisita de mis sonrisas, D. Abundio me envolvió en una mirada inquisidora. Luego me dijo recalando mucho la frase:

—¿Usted será lo que se llama un hombre serio?

—Yo creo que sí, D. Abundio. Hasta ahora no me he fugado una vez siquiera del domicilio conyugal en compañía de la doméstica. Observe usted, además, que no me peino á lo Cleo de Merodes, ni gasto chalecos de fantasía, ni...

—Basta, basta. Lo dije porque no será el primer turista que se ha reído en mis propias barbas. Mañana tempranito, á las cinco, ten-

dré el gusto de venir á buscarle para visitar uno de nuestros mejores monumentos: el famoso Castillo de los Moros.

En aquel instante mismo comencé yo á dudar de las buenas intenciones del cicerone. Un hombre que pretende arrancarnos el dulce lecho antes de las cinco de la mañana, no puede tener buen corazón. Además estoy muy escamado de todos los castillos moriscos.

Pero, en fin, ¿qué remedio! A las cinco estaba ya dispuesto, y luego de tomar una especie de jarabe de soconusco (¡á cualquier cosa llaman chocolate las patronas!), salí acompañado de mi amable guía, que no daba paz á la lengua queriéndome contar la historia de la ciudad desde los tiempos fabulosos. Aunque hacía yo esfuerzos sobrehumanos para encadenar mi atención á su discurso, la charla inexpressiva y difusa del buen señor no lograba despertar mi interés.

Llegamos ante un montón de piedras y escombros y supe por la boca de D. Abundio que aquéllos eran, ¡oh sorpresa!, los restos del famosísimo castillo.

—Poco queda que ver en estos campos de soledad y cascote, amigo Sr. Pérez.

—¿Poco que ver? Pues si terminamos la visita á las dos de la tarde, podremos darnos por satisfechos. Ha de saber usted que esta fortaleza fué levantada en tiempo del gobernador Cid-Abu-el Ola.

—¿Elola dice usted? — le interrumpí distraído —. Elola fué muy amigo mío.

—Tenga usted presente que me remonto al siglo XIII de nuestra Era. Mire usted, aquí, en el patio de armas, se levantaba una torre de seis lados con relieves mudéjares y bóveda de ocho paños. Estas piedras que usted ve corresponden á los banquetones que sostenían la bóveda.

—¿Y en qué lo conoce usted?

—¡Oh, para un hombre que lee en estas ruinas son inconfundibles!

Después de dar veinte vueltas por aquellos pedruseos, y cuando yo creía que don Abundio daba por terminada su perorata y la visita, escuché de sus labios esta terrible sentencia:

—Ahora bajaremos á la mina de agua de donde se surtía el castillo.

—Muchas gracias, D. Abundio, no tengo sed. Lo que siento es un apetito devorador, porque no recuerdo ya ni el sabor que tenía el chocolate.

—Venir al castillo y no bajar á la mina, sería pecado imperdonable. Sigame usted.

Comenzamos á descender por un antro obscuro, pisando sobre unos escalones carcomidos y viscosos. A cada paso, y para no caer, necesitaba asirme al muro, tan sucio y resbaladizo como la escalera. Cuando llegamos al final de nuestro largo viaje, allí no había ¡ni agua! Pero mi traje, á fuerza de restregar las paredes, tenía un color verde musgo, delicioso.

Yo creo que si en mi alma hubiera existido un fermento atávico hacia el crimen... en aquel momento (dos y media de la tarde) estrangulo á D. Abundio. Bien es verdad que el hambre no me dejaba fuerzas para tanto.

Ya de regreso, andaba yo á paso ligero hacia el suspirado yantar, y todavía tuvo mi execrable guía la humorada de pasarme ante unas cuevas de gitanos.

—Y estas cuevas de bohemios trashumanes, ¿no le dicen á usted nada?

—Sí, señor; algo me da en la nariz; algo así como...

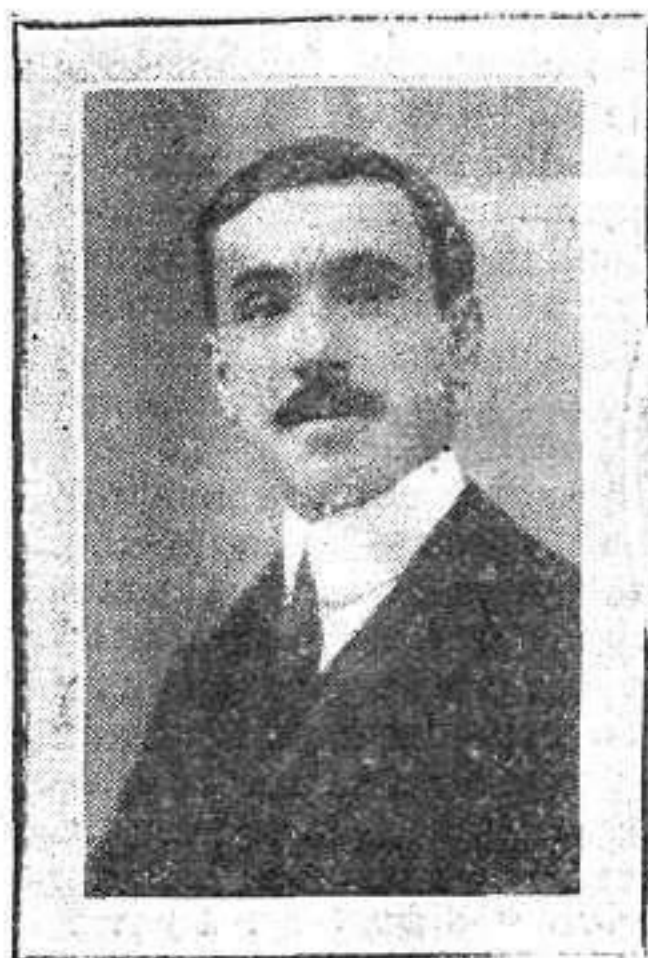
—Prehistoria...

—No, señor, pestilencia.

—Pues estas cuevas dan una idea exacta de las viviendas de los trogloditas.

—¡Oh!

Al despedirnos, haciendo yo protestas de mi gratitud, D. Abundio me amargó con la siguiente noticia:



D. LUIS BENITO



D. PEDRO M. DE ARTINANO



D. FERNANDO CARDENAS



D. PEDRO AZA

Los nuevos Ingenieros industriales, Sres. Benito, Cardenas y Aza, con el profesor de la Escuela, Sr. Artinano, que han pronunciado brillantes conferencias técnicas resumiendo las enseñanzas adquiridas en su viaje de prácticas

FOTS. SIUL, SOPENA Y ALONSO

—Mañana hacemos otra excursión, más larga en verdad, pero no menos interesante. Visitaremos un monumento megalítico, un trilito ó cámara funeraria, compuesto de tres grandes piedras.

—Gracias, muchísimas gracias; pero yo parto esta misma tarde.

Al oír mi negativa Pérez de la Lata, se quedó de una pieza. Vamos, completamente megalítico.

¡Pobre D. Abundio! ¡Dios le haya perdonado!

V. CASTRO LES

UN TIMO NUEVO

Para el Director general de Seguridad

Como quiera que resolver el problema de la vida haciendo uso de medios licitos y honrados es cosa que va resultando poco menos que imposible en España, los timadores aumentan de día en día en número verdaderamente prodigioso.

El procedimiento para sacar unas pesetas de que voy á dar cuenta hoy á mis lectores es nuevo, fresquito, y según parece de positivos resultados; y como estos negocios hay que cortarlos de raíz, me permito llamar la atención del señor Director general de Seguridad y del público, con objeto de que el primero recomiende á sus agentes la persecución de esos vivos—pues seguramente en el negocio más de un individuo tiene intervención—y para que el segundo esté prevenido y sepa á qué atenerse cuando se presente en las casas un individuo dispuesto á sacar unas cuantas pesetas por el novísimo sistema que desde ahora titularemos «del encargo».

El timo, del cual han sido víctima á estas horas varias personas, y entre ellas algún conocido nuestro, consiste en lo siguiente:

Un individuo, cuyo aspecto es el de un mozo de una agencia de transportes, se presenta en la casa á la hora en que el dueño de la misma no se encuentra en ella por estar ocupado en sus habituales tareas.

El mozo, que es portador de varios paquetes, dice á la persona que sale á recibirle que trae un encargo llegado de Barcelona ó de otro punto de España á la casa en la cual presta servicio, con la indicación de que sea entregado á domicilio.

El dependiente de la agencia lleva á más del paquete un talón-recibo que entrega á cambio de la cantidad en él consignada como valor de los portes, y una vez cumplido el encargo desaparece tan tranquilo con las pesetas timadas, más la propina consiguiente.

Por regla general el paquete entregado por el mozo no se abre hasta que llega el señor, el cual se sorprende del envío, pues no recuerda haber hecho pedido alguno; pero cuando la sorpresa alcanza su mayor grado, es cuando rotos los precintos y quitada la envoltura, se ve que el contenido del paquete no es otra cosa que un ladrillo.

Una de las personas que han sido víctimas de esos estafadores, y cuyo nombre omito por aquello de que á nadie le agrada se sepa que ha sido objeto de un timo, me facilita el talón que el fingido mozo de la agencia de transportes entregó á su señora, documento que copio para que sepan á qué atenerse aquellos á quienes puedan presentárseles otros iguales en los sucesivos.

He aquí el documento:

Calle.. núm.. D. Grabador. M. Don ...

PAQUETES POSTALES (COLIS POSTAUX)		DESIGNACIÓN DEL CONTENIDO (DÉSIGNATION DU CONTENU)
NÚMERO (Nombre)	ESPECIE (Especie)	
57	Plancha acero.	He recibido de D. (aquí el nombre del timado) la cantidad de 2,65 ptas por el transporte de un paquete á domicilio, precintado, conteniendo planchas de acero, que remite la casa Castells de Barcelona. Madrid 17 Enero 1946. Transportes. MARRÓN Y TRELLES Son 2,65 pesetas.

Como habrán visto el señor Director general de Seguridad y mis apreciables lectores, el timo «del encargo» está perfectamente es-

tudiado y es de un éxito seguro. Nadie, por desconfiado que sea, dejará de ser víctima de esos caballeros de industria á los cuales debo perseguir la policía para evitar que continúen tan inicua y lucrativa explotación.

EL DETECTIVE ROSKOFF

MUSICA DE BESOS

Como una música de besos así, mujer, es nuestro amor; nuestro cariño, en sus excesos, es como un ritmo encantador.

Cuando en la noche hay luz de luna y por los cielos vaga una brisa de aroma muy sutil, sobre tu cuerpo de delicias yo te deshojo mis caricias como las rosas del abril.

Y con mis besos vibradores yo tejo cantos seductores entre tus labios de clavel... arpegios leves y suaves, trinos dulcísimos de aves, ritmos de pétalos de miel.

Es una música divina esa sonora y argentina música ardiente de pasión. Y es que los besos vibradores dicen de todos los amores, dicen de toda la ilusión.

Mujer hermosa: de mi vida la más amada y bendecida, flor de esperanza, mi ideal: bésame mucho y con locura, ¡que son tus besos mi ventura y la canción más musical!

EDUARDO DE ORY

IMPORTANTE

La Dirección de este periódico advierte que no se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia acerca de ellos, sin excepción alguna. Al mismo tiempo, hace saber á los colaboradores espontáneos que no se publicarán otros trabajos, tanto literarios como artísticos, que los solicitados.

PASTA Y CREMA IZUR

Cutis ideal • Manos de Duquesa

Maravillosas para el cutis, que dejan espléndido de belleza y juventud, por ajado que esté, dándole una blancura y suavidad incomparables.—De venta: buenas perfumerías y depósitos.



Pilules Orientales

Desarrollo, Endurecimiento, Reconstitución de los pechos, en dos meses. Un frasco se remite por correo enviando Pts 7.50 en libranzas o giro postal á CEBRIAN y Cia, Lauria, 26, Barcelona. De venta en MADRID: Gayoso, Arenal 2; en BARCELONA: Oliver, Hospital 2, y en todas buenas farmacias.

En Barcelona: OLIVER, Hospital. 2

CRÓNICA GRÁFICA

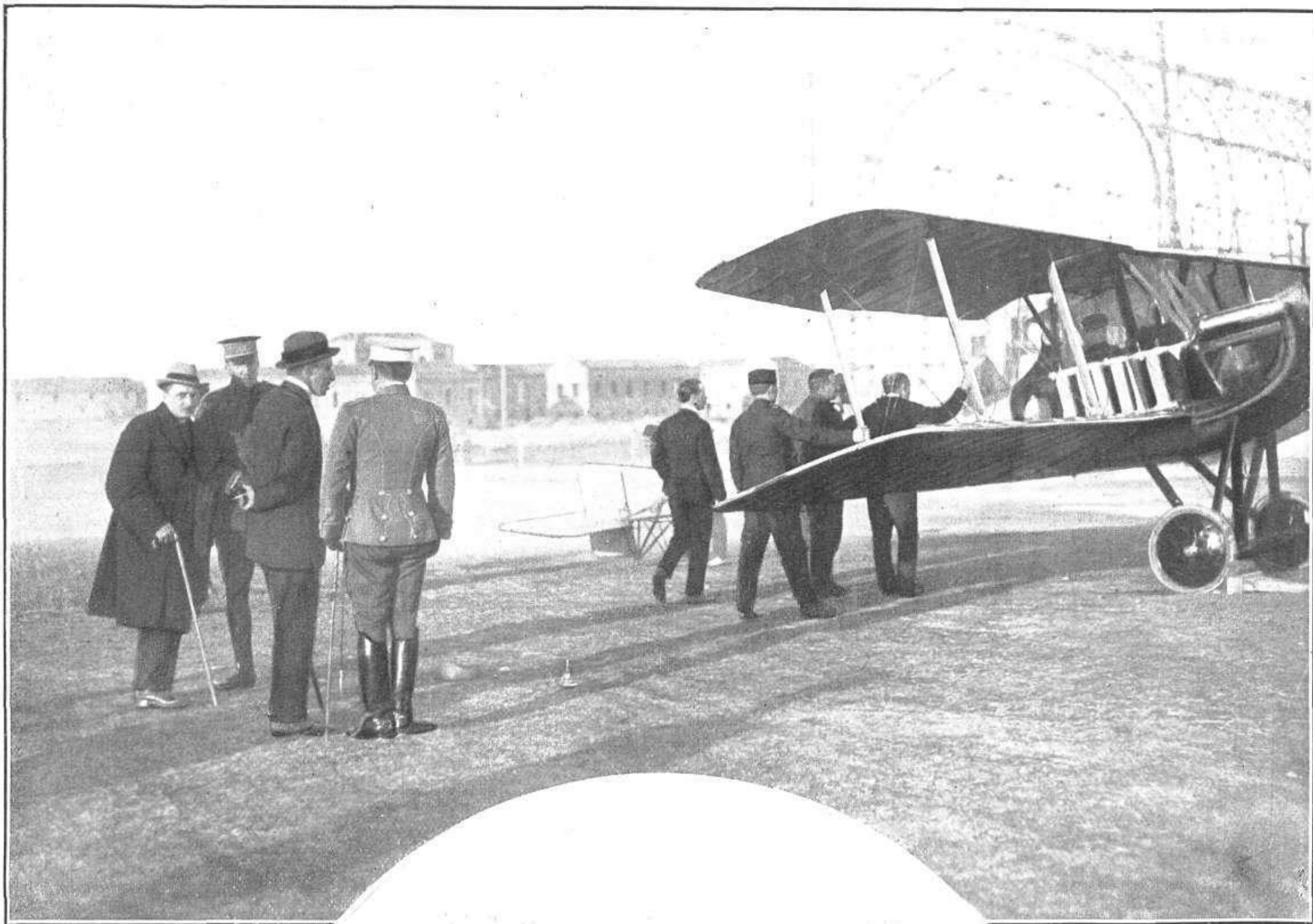
LA NUEVA OFENSIVA ALEMANA EN FLANDES



El Kaiser y el kronprinz revistando las fuerzas del frente occidental, donde el Emperador ha pasado el día de sus cumpleaños, con motivo de la reanudación de las ofensivas

FOT. TRAMPE

LOS REYES EN EL AERODROMO DE CUATRO VIENTOS



ESTA semana ha ofrecido la aviación militar española dos notas interesantes, que ponen de manifiesto el impulso y el progreso que esta ciencia va tomando en nuestra patria. De la primera de las indicadas notas reproducimos en esta página dos fotografías interesantes de la visita de los Reyes don Alfonso y doña Victoria y de S. A. R. el príncipe Leopoldo de Battenberg al Aeródromo Militar de Cuatro Vientos, en el que presenciaron los vuelos efectuados por el notable y habilísimo piloto suizo M. Andemars con un nuevo aparato de construcción completa española; y otro momento de esa misma prueba de aviación en que el mencionado piloto ejecuta en el aire varios movimientos para comprobar la solidez y funcionamiento del aparato, cuya perfecta construcción ha dado excelentes resultados en las experiencias realizadas. Las pruebas han sido muy satisfactorias, y



S. M. el Rey, con el infante D. Alfonso y el príncipe Leopoldo de Battenberg, presenciando la salida del notable aviador suizo Andemars, en un nuevo aparato de construcción española.—Los Reyes y los infantes vienen a volar en el nuevo aparato al aviador Andemars

FOTS. ALONSO Y MARIN

Sus Majestades felicitaron al piloto, quedando muy complacidos del resultado.

La otra nota de aviación la ha constituido el banquete celebrado por los socios del Aero-Club en el Hotel Ritz, al que concurren, entre los numerosos comensales, varias personalidades políticas y altos jefes del Ejército. El general Luque, que asistió al banquete, pronunció unas frases interesantísimas referentes al problema de la aviación militar en España, haciendo algunas manifestaciones particulares respecto a las gestiones e impulsos que al mencionado problema piensa dedicar desde su alto puesto y con la ayuda del Gobierno, para que la aviación militar y civil sea en España una realidad brillante. El ministro fué aplaudidísimo por los comensales, que le felicitaron entusiastamente. Otros oradores hicieron uso de la palabra, pronunciando frases respecto al problema de la aviación en España.

CONGRESO CIENTÍFICO PANAMERICANO DE WASHINGTON



El vice presidente de los EE. UU. pronunciando el discurso inaugural ante los delegados americanos.—Grupo de embajadores y de delegados americanos, á la salida de la primera sesión

FOTS. HUGELMANN

ASUNTOS VARIOS DE PROVINCIAS



Murcia.—Las autoridades civiles y eclesiásticas presenciando el desfile de los Exploradores, después de la misa de campaña y Jura de la bandera, que se efectuó con gran brillantez

FOT. AGOSFA



La Sra. D.^a Teresa Malo de Molina y de Cierva, que actuó de madrina de los Exploradores murcianos, en representación de S. A. R. la infanta Doña Isabel, rodeada de las señoritas que bordaron la bandera

DE entre las diversas notas de la actualidad en provincias ofrecen especial interés, en primer término, la solemne ceremonia celebrada en el campo militar de San Gregorio, en Zaragoza, para la colocación de la primera piedra del monumento que en dicho lugar habrá de erigirse á S. M. el Rey D. Alfonso XIII, por iniciativa y á expensas del 5.^o cuerpo de ejército de guarnición en esa región. El mencionado acto celebróse el día 23 de Enero, coincidiendo precisamente con la



Zaragoza.—Solemne ceremonia de la colocación de la primera piedra para el monumento al Rey A'fonso XIII, que será erigido por iniciativa del quinto cuerpo de ejército en el campo militar de San Gregorio. El general Huerta dando lectura al pergamino que fué encerrado en la primera piedra

FOT. SÁNCHEZ ROMÁN

fiesta honomástica de S. M., y á la brillante ceremonia asistió todo el elemento oficial y militar de Zaragoza. El general Huerta dió lectura del pergamino que se colocó en el monumento y del cual se envió un duplicado á nuestro Soberano.

La otra nota, de saliente interés la ha constituido el reparto de las libretas de la Caja de Ahorros, de 100 pesetas, donadas por espléndida y altruista iniciativa del Sr. D. Saturnino Aller, entre 7 niños y 8 niñas del Hospicio Provincial de la Coruña.



Málaga.—Concurrentes al banquete con que los periodistas malagueños obsequiaron al insigne escritor D. Salvador González Anaya (X), con motivo de su nombramiento de alcalde

FOT. AGUILERA



Coruña.—Niños y niñas del Hospicio Provincial, agraciados por el presidente de la Diputación, D. Saturnino Aller, con una libreta de 100 pesetas de la Caja de Ahorros, como premio á su buena conducta

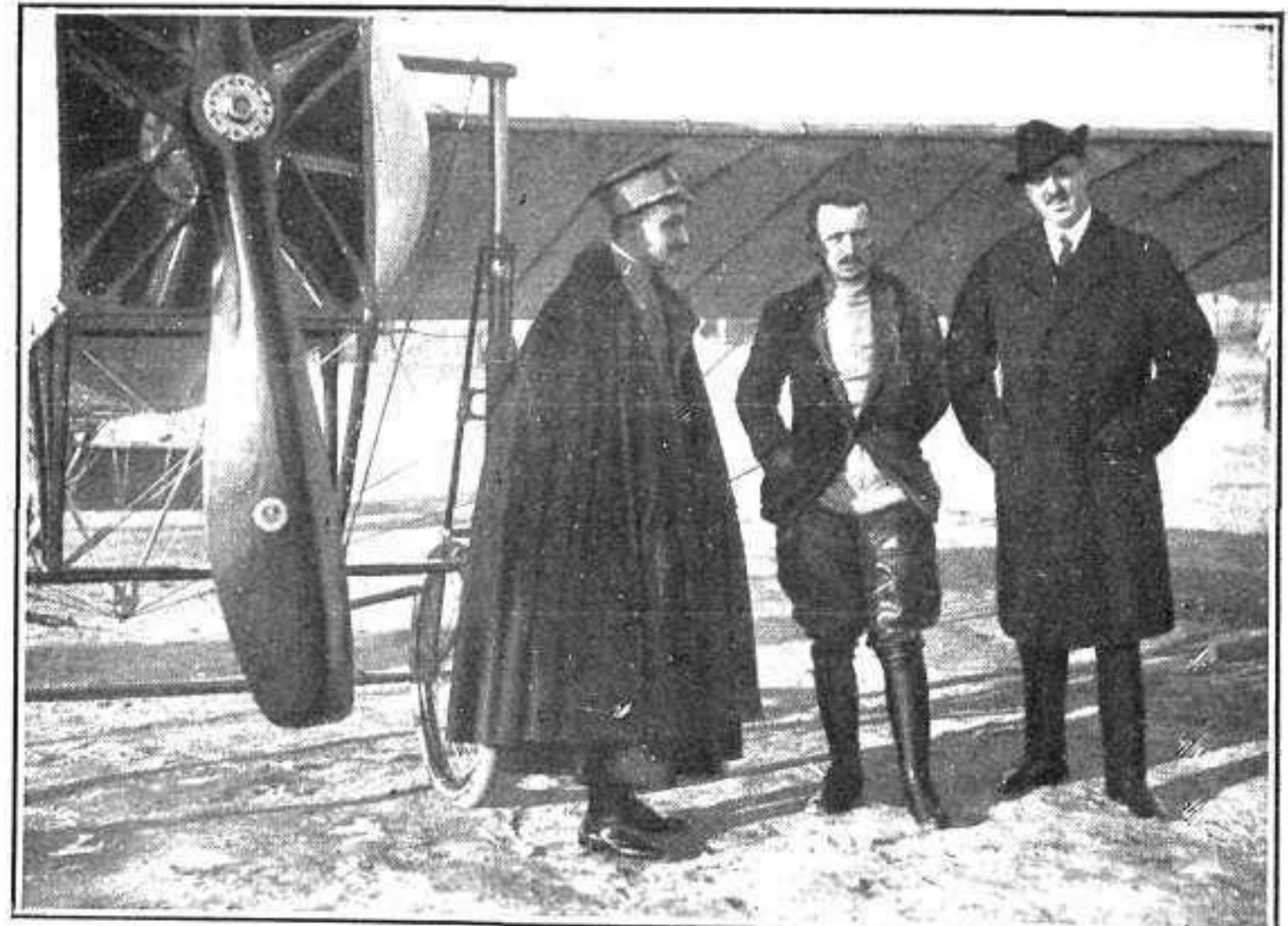
FOT. MADRILEÑA

DE LA ACTUALIDAD MADRILEÑA



El teniente alcalde del distrito de Buenavista, D. Fulgencio de Miguel, recibiendo el baston de mando que le han regalado los industriales de la barriada de Bellas Vistas, después del homenaje de que fué objeto por todos los de su distrito

FOT. SALAZAR



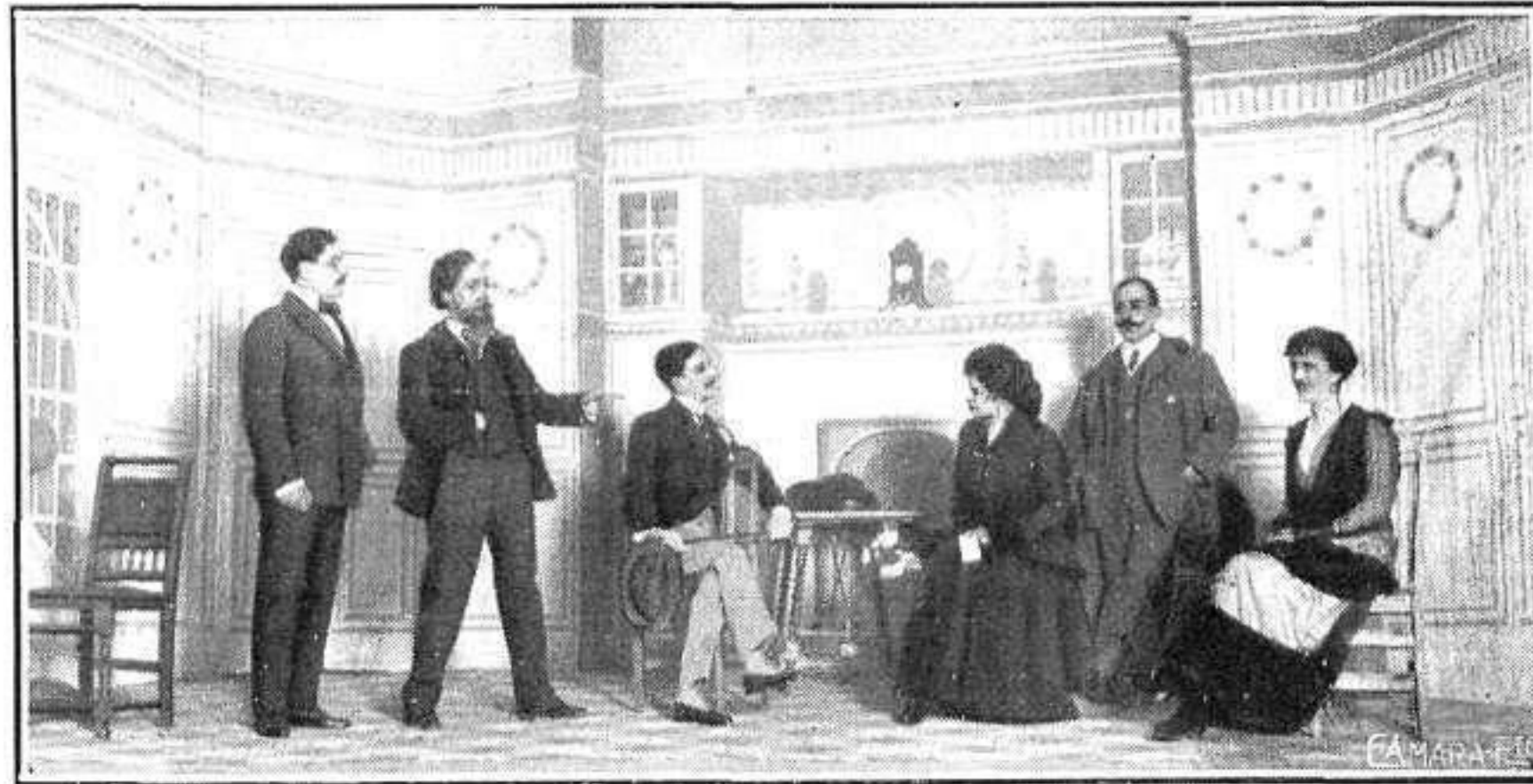
El aviator santanderino D. Juan Pombo, acompañado del capitán Sr. Barrón y del marqués de Villaviciosa, momentos después de aterrizar en Cuatro Vientos, habiendo efectuado el viaje Santander-Madrid en 4 horas y 8 minutos, batiendo el record de distancia

FOT. ALONSO



D. José de la Loma
Redactor de "El Liberal" é ingeniero crítico taurino, que hizo popular el seudónimo de "Don Modesto", y que ha fallecido en Madrid el día 29 del actual

FOT. COMPAÑY



Una escena de la comedia en tres actos "Lo que se llevan las horas", original de D. Felipe Sassone, estrenada con gran éxito en el Teatro Infanta Isabel



D. Alejandro Pérez Lugín
Notable periodista y literato a quien ha sido concedido el premio Fastenrath, por su novela "La casa de la Troya"

FOT. ALFONSO



El nuevo director general de Seguridad, Sr. La Barrera, pasando revista á los guardias de infantería ante el Jardín Botánico, el día 27 del actual

FOT. ALFONSO

TERRIBLES INUNDACIONES EN HOLANDA

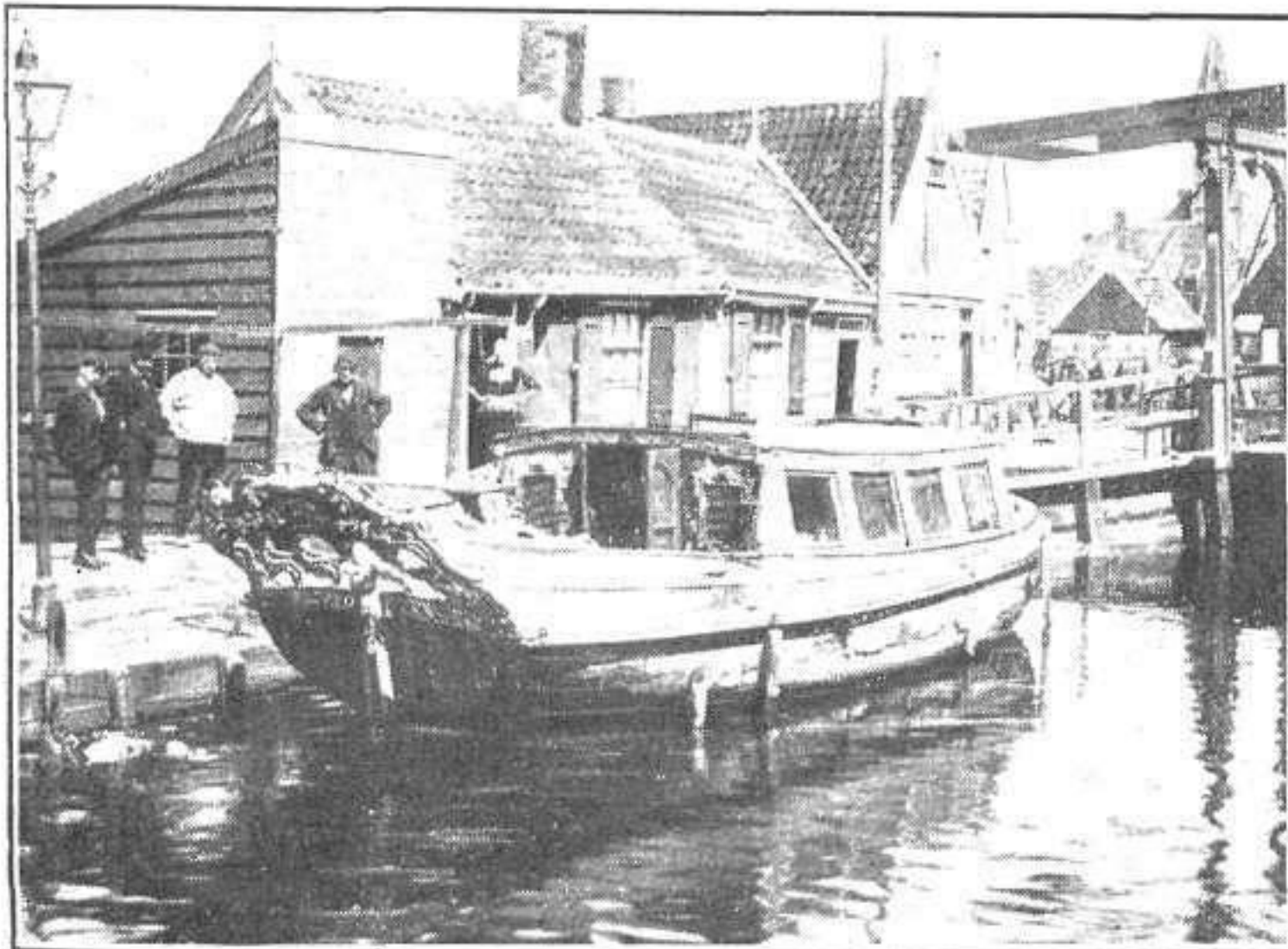


El pueblo de Volendam, casi destruido por las últimas inundaciones en Holanda

DURANTE la semana última ha ocurrido en Holanda un curioso fenómeno oceanográfico. Rápidamente, y sin causa aparente que lo justificara, el Zuiderzee elevó su nivel ordinario en las altas mareas, hacien-

do casi desaparecer bajo las aguas buena parte de la costa y anegando completamente la isla de Marken. La relativa lentitud con que ocurrió el fenómeno permitió organizar el salvamento en barcas, siendo por

fortuna escaso el número de víctimas. En cambio, los daños materiales fueron considerables, pues quedaron destruidos gran número de pueblecillos costeros y de enses de pesca.



Una calle de la Isla de Marken, durante las terribles inundaciones, y barca sirviendo de habitación particular a una familia



Tipos de pescadores holandeses que tanto se han distinguido en el salvamento de las víctimas

NOTAS GRÁFICAS INGLESES



Una "girl" hortelana sustituyendo al personal masculino en una granja



Los clásicos "knickers" ingleses, adoptados como indumento por las hortelanas



Boda de Miss Nellie Hozier, hermana del ex ministro inglés Mr. Churchill, con el teniente coronel Mr. Bertram Romilly. Los novios acompañados de los tres niños que sostienen el velo nupcial de la desposada.—Una dama belga, poseedora de gran fortuna, distribuyendo socorros entre los refugiados de su país en Londres

FOTS. HUGELMANN Y TRAMPUS



Señoras de la buena sociedad inglesa distribuyendo la comida a las operarias de una fábrica de proyectiles



Las muchachas de la fábrica de granadas esperando la distribución de su comida

Las niñas de las granadas, esas gentiles *shell girls* que en las fábricas de proyectiles inglesas han sustituido al personal masculino, hoy en las trincheras, son las mujeres de moda actualmente en la preocupada Albión. Hay algo de evocación de las edades antiguas, de aquellas bellas edades heroicas, en que la compañera del hombre aguzaba sus armas y le acompañaba a sus luchas, en esta colaboración de la mujer británica torneando con sus deditos gráciles y suaves, hechos para la caricia, el terrible instrumento moderno de muerte y destrucción, la granada explosiva... Inglaterra ama profundamente a sus *shell girls* porque ellas, en su labor silenciosa, van preparando, con el pensamiento situado allá abajo, donde se baten como leones por la gloriosa Britania, sus hermanos, sus padres, sus prometidos, la victoria del rojo pabellón, que es la patria y es la libertad y el progreso y la posible muerte del militarismo opresor y abominable. Y porque Britania ama a sus *shell girls*, cooperadoras del triunfo, las mimas y agasaja, proporcionándoles excelente alimento en las fábricas, cuidando de sus hogares, enviándoles cotidianamente, con ese sentimentalismo un poco paradójico del pueblo más práctico de la tierra, frescos macillos de violetas con que adornen su lindo cuerpecillo envuelto por la burda hopalanda del trabajo manual.



Distribución del café y las galletas por señoras de la buena sociedad inglesa entre las operarias de una fábrica de proyectiles



Distribución del pan a las operarias de la fábrica de proyectiles



El refectorio de una fábrica en que trabajan 2.000 operarias, durante la comida

FOTS. HUGELMANN



Una de las grandes cocinas instaladas en la fábrica de municiones inglesas

LOS INGLESES HERIDOS EN LA GUERRA

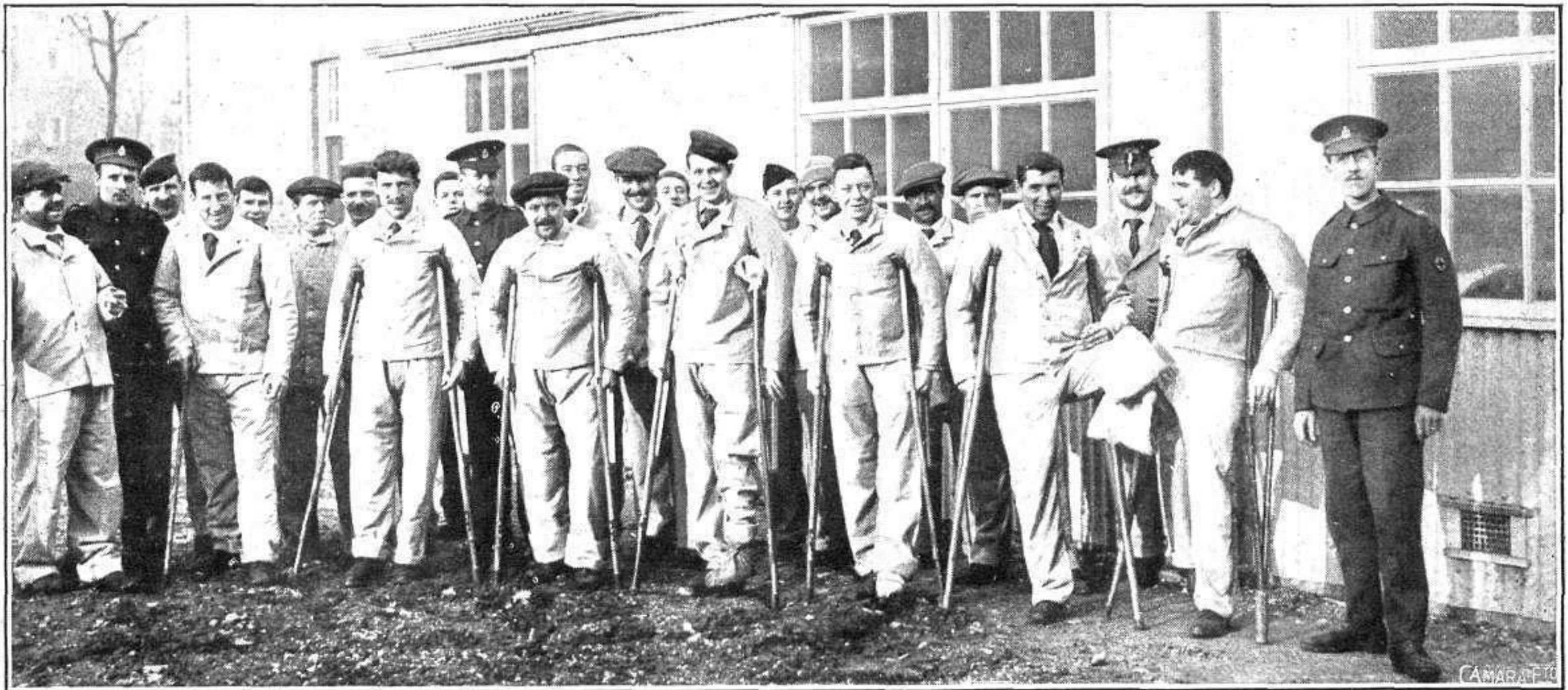


Heridos ingleses entreteniendo su convalecencia con juegos humorísticos

FOTS. THAM'US

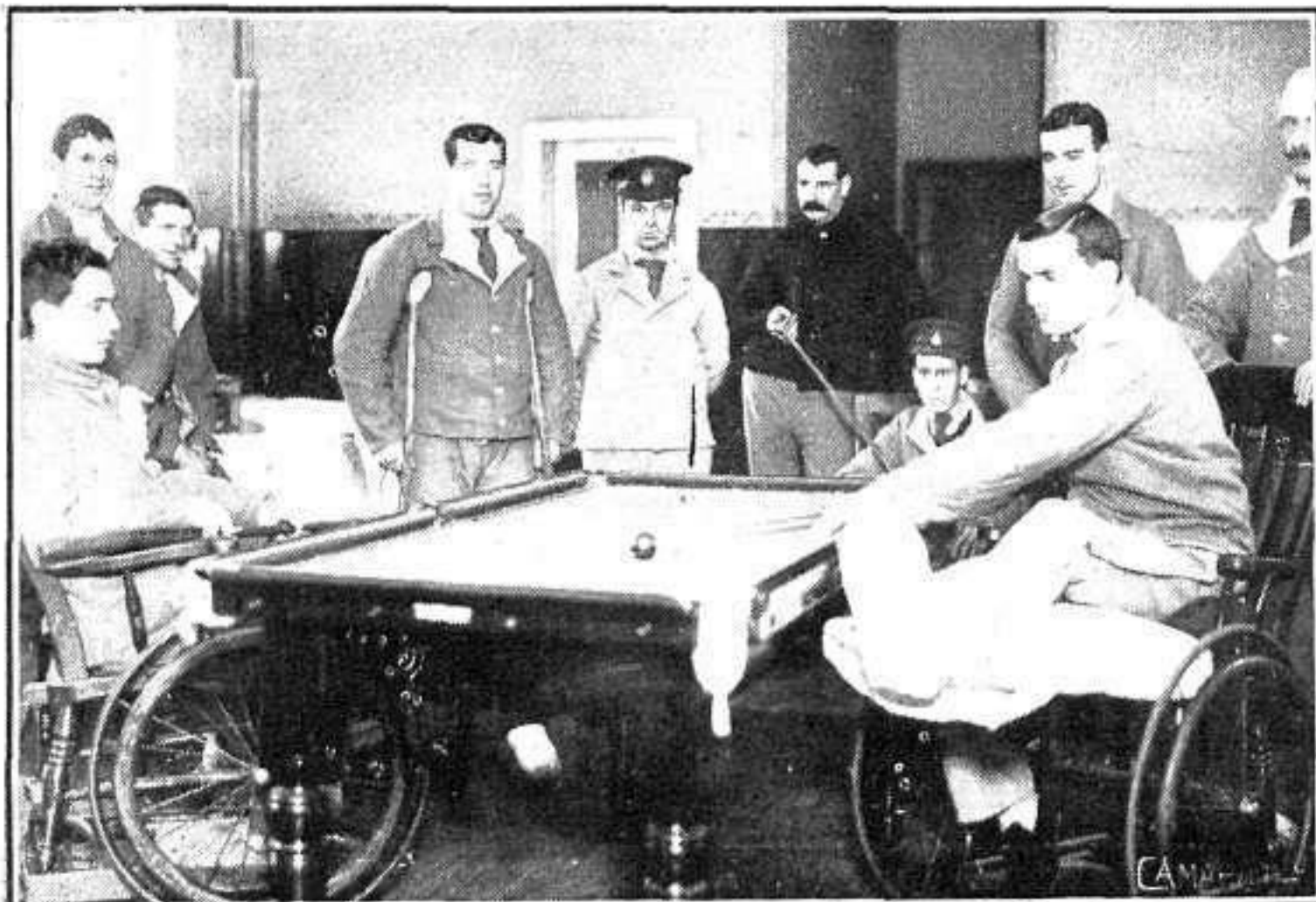


Concurso de "higui" entre los soldados heridos de Tottenham Cour



Primeros prisioneros ingleses rescatados por su país en virtud del convenio sobre cambio de prisioneros inútiles entre los países beligerantes

FOT. HUGELMANN



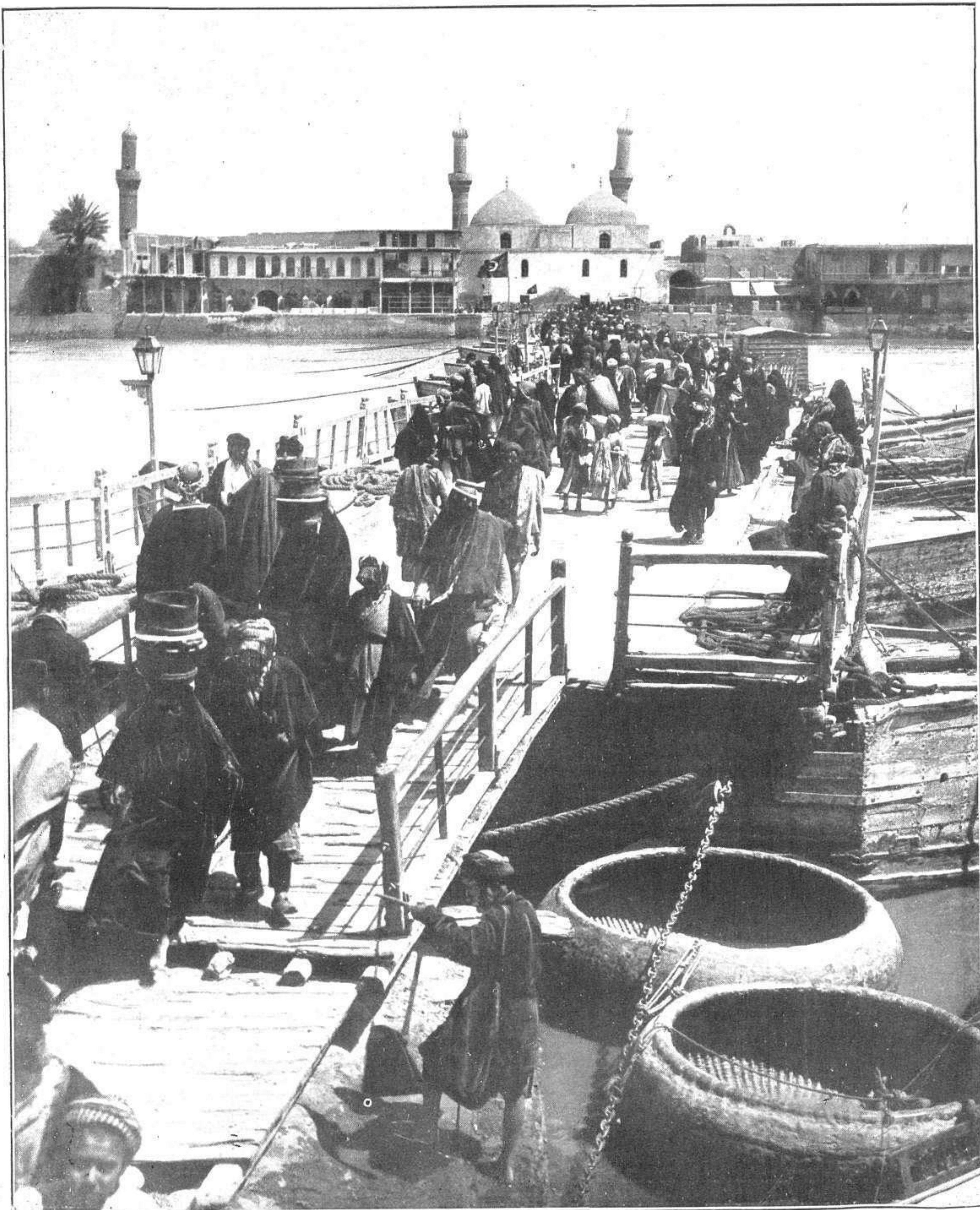
Match de billar entre soldados irlandeses e ingleses, en un hospital londinense

FOT. HUGELMANN



Reparto de cigarros y cigarrillos entre heridos ingleses, en los hospitales de Londres

LA ACCIÓN INGLESA EN ASIA



Antiguo puente de barcas sobre el Tigris en la histórica Bagdad, objetivo de la actual ofensiva inglesa

FOT. UNDERWOOD



Aspecto del Salón Reina Regente en el Palacio de Bellas Artes con las mesas que fueron presentadas al Concurso de arte culinario y en el que obtuvo el premio primero la que aparece en primer lugar

DESDE el 31 de Enero vienen celebrándose las interesantes conferencias del cursillo de Educación Femenina que el ilustre pedagogo D. Miguel Parera organizara recientemente. La loable iniciativa, que fué desde el primer momento acogida con entusiasmo, ha tenido en su día



Srta. Misericordia Sobreña
Notable pianista, alumna de la Escuela Municipal de Música de Barcelona, que á la edad de quince años ha obtenido en reñidas oposiciones el premio extraordinario del Ayuntamiento



Distinguidas señoras á cuyo cargo están las Conferencias del Cursillo de Educación Femenina, organizadas por D. Miguel Parera, y que fueron obsequiadas con un té, al que asistieron distinguidas personalidades

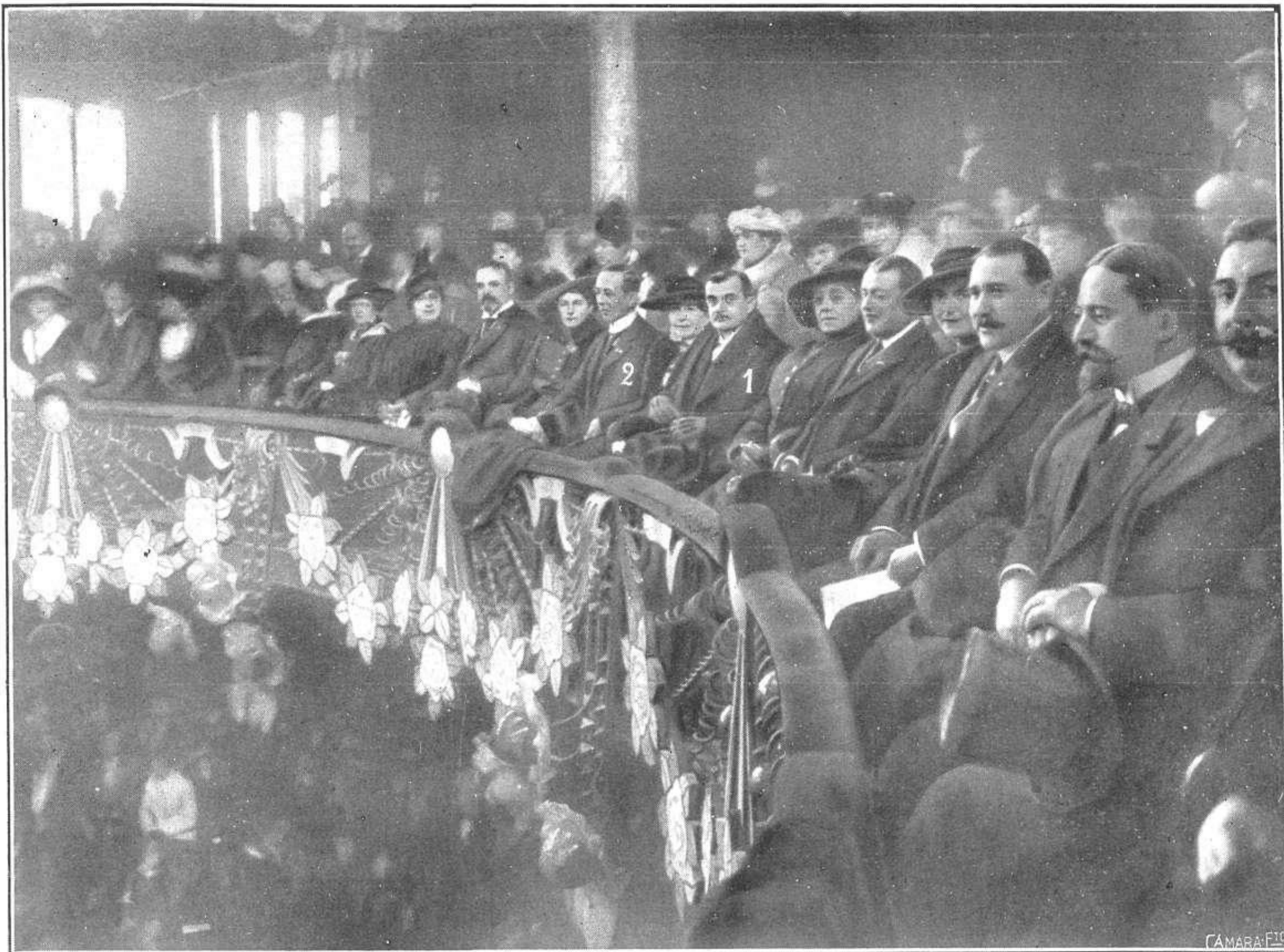
FOT. LALLELL

inaugural y en los siguientes un éxito completo. Lo interesantísimo de los temas que vienen desarrollando las señoras conferenciantes, como la índole misma del acto que se celebra, es de positivo beneficio para el problema de la Educación Femenina, objeto capital del curso.

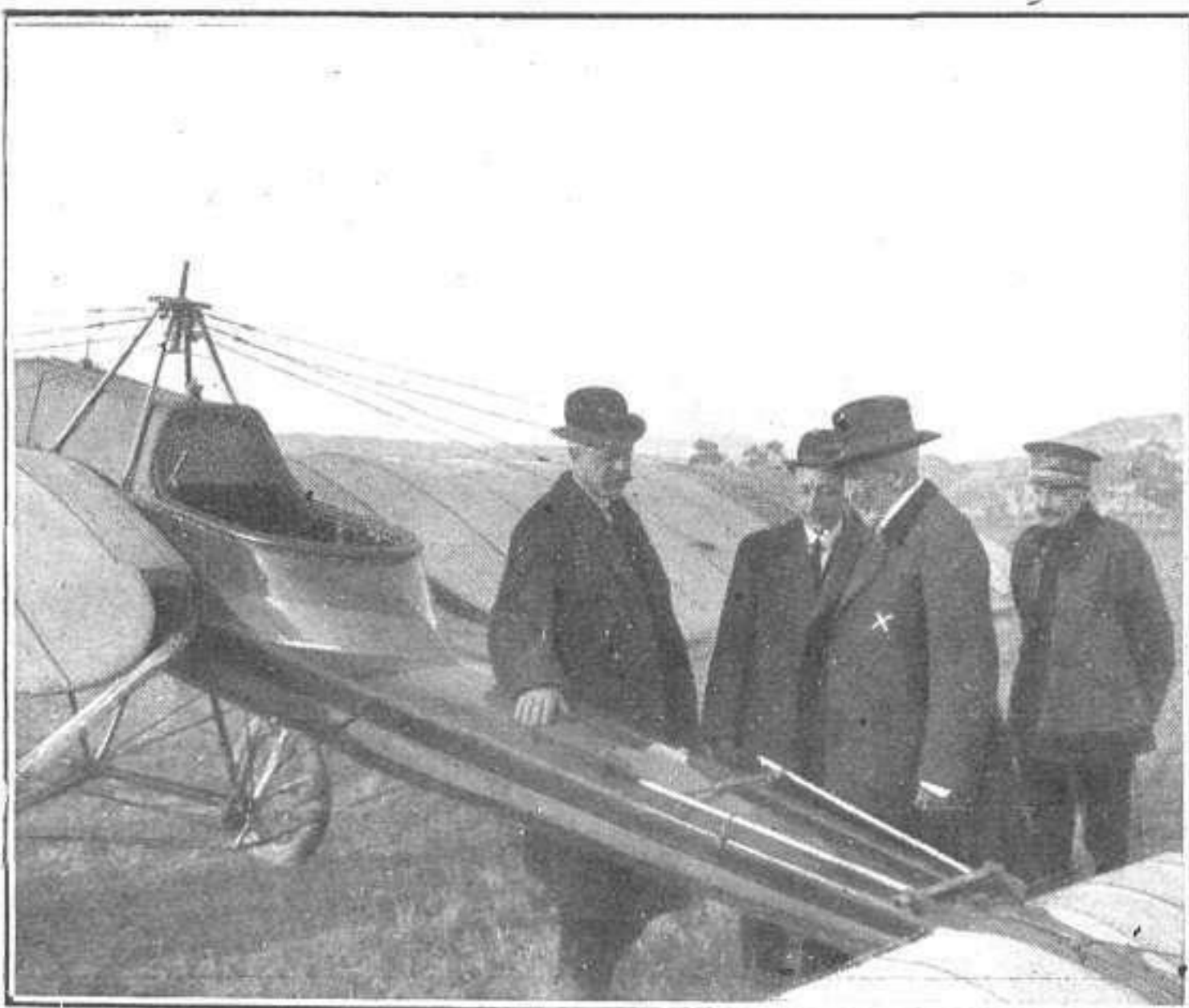


D. Rosendo Lluza
Escritor catalán, que en un festival celebrado en el Círculo Liberal, dió una interesante conferencia acerca del Arte Teatral, representándose dos comedias de que es autor

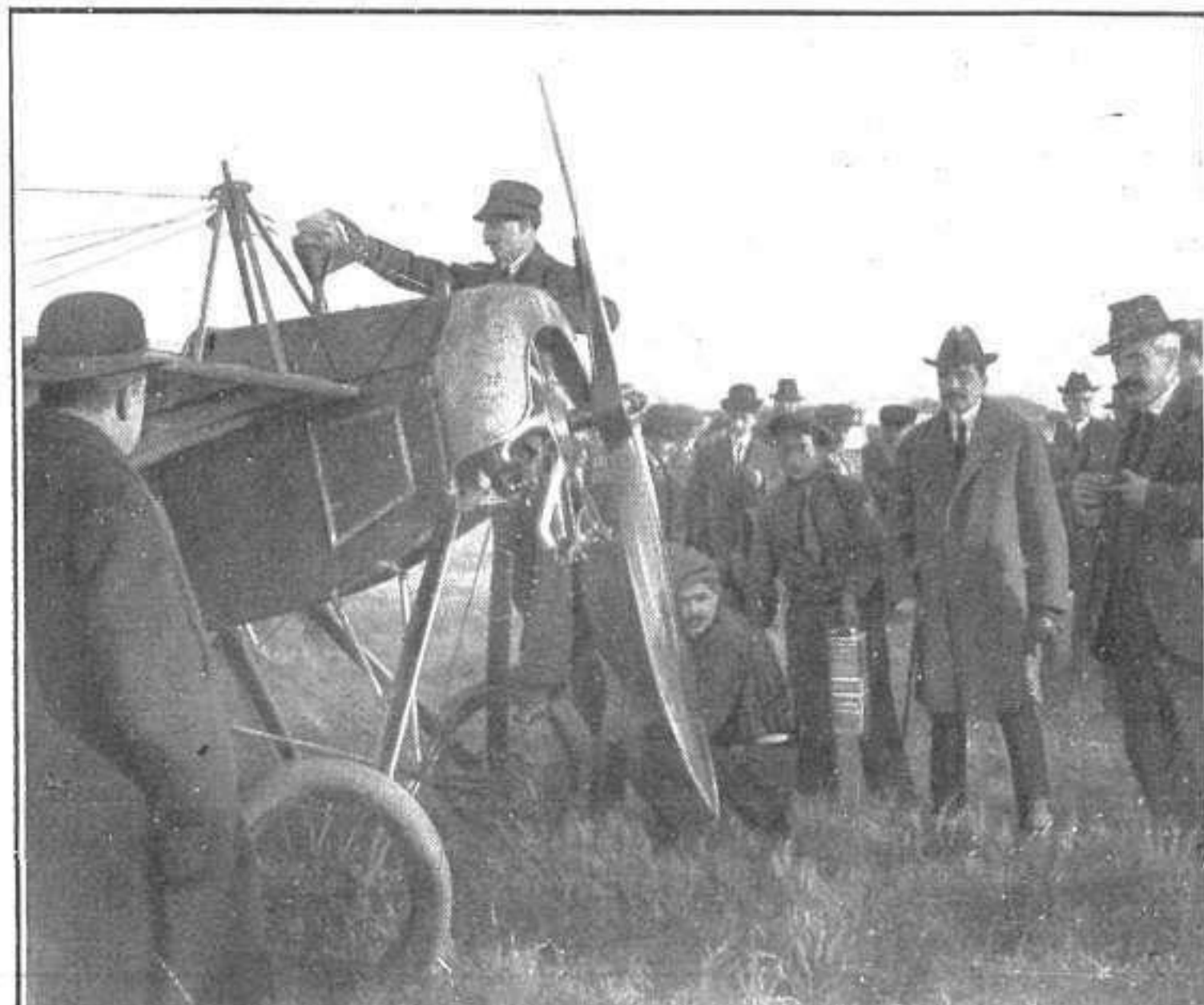
OTROS VARIOS ASUNTOS BARCELONESES



Aspecto del salón del Palacio de la Música, de Barcelona, durante la celebración de la fiesta organizada por la colonia alemana en honor del Kaiser, con motivo del cincuenta y siete aniversario de su natalicio.—Los cónsules de Alemania (1) y de Austria (2) presidiendo la fiesta, con sus esposas

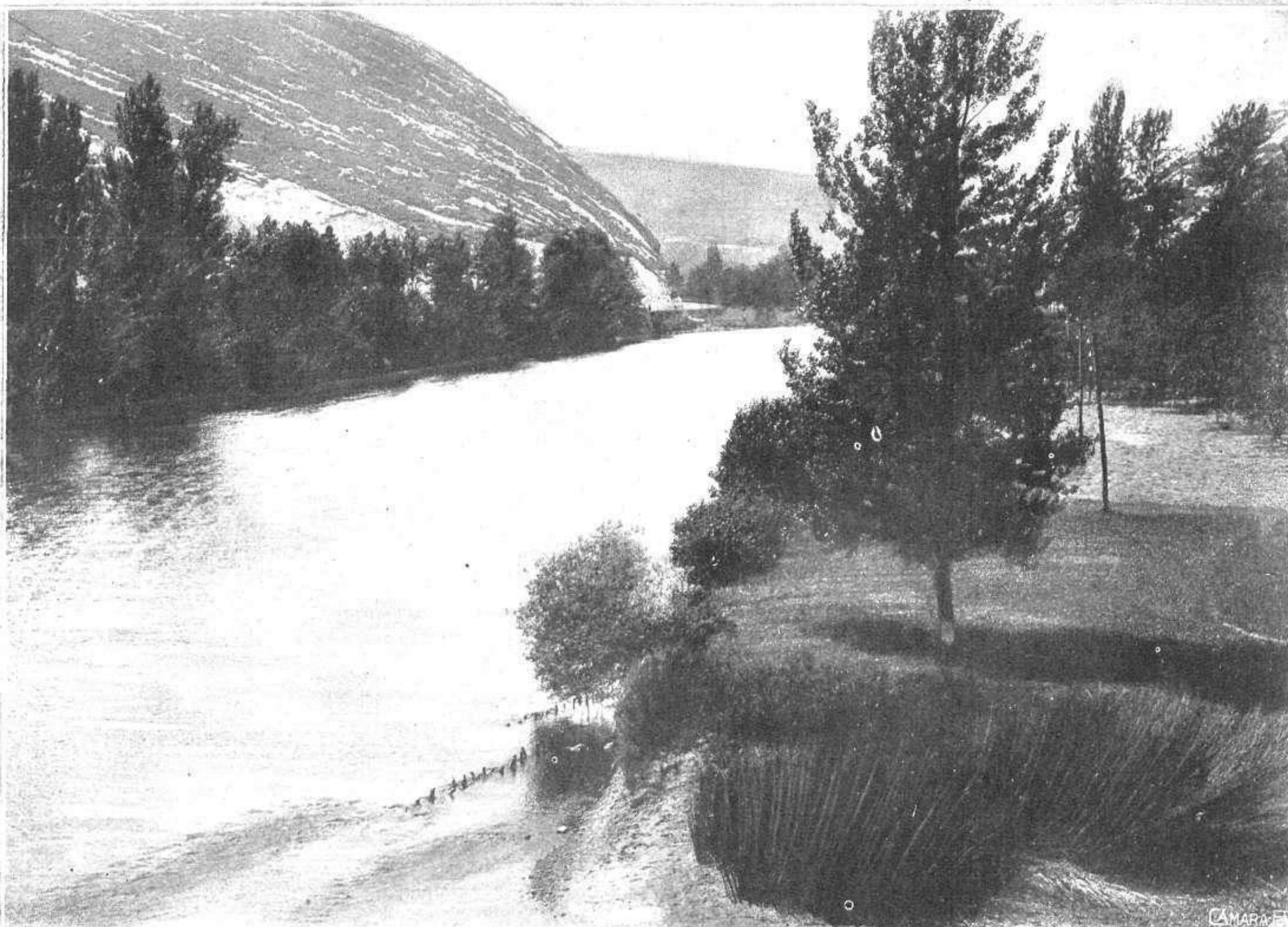


El capitán general de Cataluña, Sr. Alfau, acompañado de su ayudante señor Chausa, examinando uno de los aeroplanos en que hizo diferentes vuelos en el Hipódromo el aviador Sr. Hedilla



El aviador Sr. Hedilla preparando el aparato en que realizó magníficos vuelos en el Hipódromo de Barcelona, ante las autoridades y distinguida concurrencia

FOTS. BALLELL



Vista de Unquera y Bustio, pueblos de Santander y Asturias, separados por el puente que divide las dos provincias.—Un paisaje de la divisoria de Santander y Asturias, que señala el río

La influencia benéfica de las Hadas es producto de la fantasía; la varilla mágica para obtener una hermosa cabellera solo la tiene



EL PETRÓLEO GAL



I. LA GUERRA EN EL TERRITORIO DE ALBANIA



Tipo característico de soldado albanés de la tribu de Malisor.—Jefes de tribus albanesas agrupados en torno de la bandera de su nación

La guerra ha extendido su incendio á la montañosa Albania, pueblo bravo que durante siglos luchó denodadamente por su independencia. Los albaneses, guerreros de nacimiento, están considerados como los mejores soldados del ejército turco. España, durante las guerras de Flandes, Italia y Venecia, tuvo Cuerpos de albaneses en los ejércitos. Carlos III, siendo rey de las dos Sicilias, formó en 1740 un regimiento de albaneses que figuró en re las tropas napolitanas hasta principios del siglo XIX. Es característico de la mujer albanesa de la montaña ser compañera del hombre en sus empresas bélicas.



Soldados del Ejército regular, en la plaza de Durazzo.—Tipo de mujer musulmana de Albania
FOTS. DRANGER Y PER-GHEID

QUIZÁ otra empresa que no fuese ésta que edita las conocidísimas Revistas *La Esfera*, *MUNDO GRÁFICO*, *Nuevo Mundo* y *Por Esos Mundos*, sintiéndose plenamente satisfecha de su constante labor artística y cultural, sólo pensaría ya en sostener la favorable y justa acogida dispensada á tan espléndidas Revistas por el público en general y, muy especialmente, por la intelectualidad hispano-americana.

Pero en el mundo hay más; y «Prensa Gráfica», que sabe lo que á todos interesa, directa ó indirectamente los asuntos económicos, me concede el inmerecido honor de encargarme de una sección en la que se condensan, en forma «práctica», todos cuantos datos de interés nacional puedan adquirirse estudiando los informes de los inteligentes Cónsules de España en el extranjero, así como las noticias relativas á marcas de fábrica y comercio, patentes de invención y constitución de Sociedades.

Los que conozcan ó tengan siquiera idea aproximada del número incalculable de comerciantes, industriales, comisionistas y viajeros que existen en España y en América, deseando estrechar sus relaciones mercantiles, de las que se derivan el bien de la humanidad y la pública riqueza, comprenderán la importancia de esta nueva sección que inauguramos hoy modestamente con el mejor deseo de acierto.—L. L.

RELACIONES COMERCIALES

VENEZUELA

Estado Aragua.—Según reciente informe del Cónsul de España en Caracas (Venezuela), La Victoria, capital del Estado Aragua, es una buena ciudad de 7.000 habitantes, unida á Caracas por ferrocarril; tiene bastantes industrias y cultiva en gran escala el café. Los principales beneficios ó haciendas de este fruto son los de D. Laureano Báez, D. E. Beiner, D. Antonio Santaella y Sosa Saá hermanos; siendo almacenistas al por mayor los Sres. Arenas y C.^a, Castillo y Compañía, D. Isaac Landaeta, Olmo y Barrios, y Rodríguez y C.^a

PARAGUAY

El Cónsul de España en Asunción (Paraguay), hace notar lo propicio que se presenta aquel mercado para introducir aceites, aceitunas, alpargatas, conservas de todas clases, tejidos de lana, algodón, seda y sus mezclas, géneros blancos y crudos para ropa de cama y uso personal; vinos, licores, y en general cuanto produce nuestra industria y se obtiene de nuestro suelo, pues las necesidades de aquel país pueden favorecer el consumo de la producción española.

Las principales casas importadoras en La Asunción (Paraguay), son las siguientes: Aldama y C.^a, 25 de Mayo, esquina Iturbe; Alsina y Bonvehí, 25 de Mayo, esquina Escalada; Angulo y C.^a, Libertad, esquina Escalada; Imbert y C.^a, Estrella, 272; Pérez y Sanjurjo, 25 de Mayo, 186; Ruiz y Jorba, Palma, 165; Urrutia, Ugarte y C.^a, Estrella, esquina Alberdi; Berganza y C.^a, Benjamín Constant y Angel Crosa é Hijo, Palma, esquina 14 de Mayo.

URUGUAY

Cree el Cónsul de España en Montevideo (Uruguay), que se podrían importar en aquel país, procedentes de nuestra nación, bolsas de seda pintadas á mano, artículo que se consume allí en cantidad enorme.

ISLA DE CHIPRE

Los Sres. Peristiany Frères, de Limassol, se han dirigido al Ministerio de Estado soli-



Montevideo.—La plaza y la iglesia de San Martín

FOT. PRUDENCIO MUÑOZ

citando muestras y precios de papel de empaque y papel de paja, de fabricación española.

BRASIL

Cementos españoles.—El Cónsul de España en Río Janeiro, D. Román Oyarzun, manifiesta que son varias las casas importadoras, domiciliadas en aquella capital, que solicitan direcciones de fábricas españolas de cemento, cuyo producto, efecto de la guerra europea, no pueden importar de los países que están en lucha. Debido á tal circunstancia, ésta sería una ocasión favorable para que nuestros reputados cementos entraran en aquel importante mercado y se consolidaran en él.

EL TELEGRAMA COMERCIAL

Desde 1.º de Febrero serán considerados como telegramas comerciales, aquellos cuyo texto se concrete á formular ofertas y demandas de mercaderías y operaciones de Bolsa.

Habrán de estar redactados en idioma español perfectamente claro, no permitiéndose el uso de clave, cifra ó signos convencionales, á excepción de las abreviaturas comerciales, admitidas por el uso corriente.

La tarifa será de 50 céntimos de peseta las diez primeras palabras ó fracción de ellas, y dos céntimos y medio de peseta por cada palabra que exceda de las diez, siendo indispensable que en el texto no se incluyan conceptos extraños á la negociación mercantil.

PATENTES DE INVENCION

Por el Ministerio de Fomento han sido concedidas las siguientes patentes de invención:

A D. Pascual Martín, residente en Madrid, San Marcos, 26, por fabricación de un pan especial denominado *Pan Parisiën*.

A D. Mónico Díaz Lahera, residente en Madrid, Jovellanos, 8, por «un nuevo aparato elevador de agua para pozos.»

DISTINTIVOS.—MARCAS

Los Sres. Torres y Rived, residentes en Madrid, Doctor Fourquet, 4, han solicitado dos marcas de fábrica para distinguir los productos químicos y farmacéuticos denominados «Glucoforina» y «Bioforsáng».

D. Manuel Álvarez Coipel, residente en Madrid, Barbieri, 20, la marca de fábrica «Dermos», para distinguir productos farmacéuticos y de perfumería.

Los señores Sucesores de Matías López, S. A., una marca para distinguir la nueva elaboración del «Chocolate Cervantes.»

D. Ignacio Colomer y Vigo, residente en Madrid, Mayor, 16, la marca «Seductora», para distinguir tejidos de algodón.

También han sido concedidas por el Ministerio de Fomento, las siguientes marcas:

A D. Jaime R. Pagés, residente en Madrid, Peligros, 1, la marca «Miel Carmanisso», para distinguir artículos de perfumería en general.

A D. Domingo García, residente en Madrid, Echegaray, 29, la marca «La Polesa», para distinguir sidra.

A la Sociedad Financiera y Minera, residente en Madrid, Alfonso XII, 56, la marca «Rivas», para distinguir sulfato de barita, pintura, cementos y piedra granate.

MODELOS INDUSTRIALES

Se han concedido á la Viuda é Hijos de Emilio Meneses, de Madrid, dos modelos de fábrica para distinguir «un tenedor de legumbres» y «un cenicero.»

NOMBRES COMERCIALES

Han solicitado nombres comerciales:

D. Vicente Pérez Martín, el nombre comercial «Café de la Latina», para distinguir su establecimiento de café y restaurant, situado en Madrid.

Doña Patrocinio Finat de Frigola, baronesa del Castillo de Chirel, el nombre «La Salud», para distinguir su establecimiento de vaquería, en Madrid, calle de Velázquez.

NUBE DE CANDIDATOS

TODAS las referencias son de que los hombres políticos que manejan el tinglado electoral, están más ocupados que si les hubieran dado, por obligación, tener que contar el número de chatos que pasan por la Puerta del Sol al cabo de una semana.

Ministros y jefes de partido se ven continuamente asediados por los peticionarios de actas, por ser terrible la manía que ha entrado á todo el mundo por ser diputado en las próximas elecciones, ni más ni menos que si con la representación parlamentaria, le entregasen á uno dos docenas de chorizos y una corbata a rayas. ¿Es posible que tanta felicidad pueda venir, con el sólo hecho de hallarse investido de este cargo? ¿Se abaratan las subsistencias para los diputados y senadores? ¿Crece el pelo? ¿Adquiere uno esbeltez? ¿Le aman las mujeres?

Todo esto y algo más, debe de ocurrir, indudablemente, vista la persistencia de los candidatos, muchos de los cuales tienen, para ostentar tal representación, los mismos títulos que yo, para que me nombrasen árbitro en un partido de *foot-ball*.

Los candidatos ó aspirantes á ello, no lo creen así, y, según parece, se están desarrollando escenas terribles, en las esferas oficiales, en las esferas familiares y hasta en las esferas de los relojes.

—Mire usted, señor ministro, para mí es cuestión de vida ó muerte conseguir el acta. Si yo me veo sentado en el Congreso, verá usted que la alegría resplandece de tal modo en mi rostro, que hasta es muy probable que tengan que ponerme un cristal delante de él para no herir la vista de los que se sienten enfrente; pero ¡ay! si usted me desahucia no tardará mucho en ver vestido de luto á toda una familia, que es la de este su afectísimo servidor.

Ante semejante programita, mucho más trágico que el de un espectáculo melodramático, el ministro vacila, porque no le es muy agradable pensar que luego puede aparecerse en sueños aquel aspirante á diputado, ya convertido en difunto definitivo.

—Yo veré... tengo tantos compromisos...

—El Congreso ó el sepelio. He aquí mi resolución.

Afortunadamente, no todos los candidatos se colocan en tan macabra actitud, si no que, muy al contrario, se tornan solícitos, afables y hasta efusivos.

—Permítame usted, señor ministro, ¿eso que noto en su mejilla izquierda, es ligera sombra de las pestañas ó un grano?

—Es un granito insignificante y que no me molesta en lo más mínimo, como lo demuestra el que me he estudiado la ley electoral en lo referente á si se pueden dar dos capones á los candidatos pesados.

—¿Un granito? Me va usted á permitir que yo, personalmente, me ocupe de su cuidado.

—Si le digo que...

—¡No faltaba más! La vida de usted es demasiado preciosa para que yo no la cuidase como propia.

Quieras que no, el candidato llama al portero mayor, le lleva á buscar varios ungüentos, vendas y tafetanes á la botica é inmediatamente confecciona un parche que aplica á la cara del personaje. Este, al presentarse en su casa entrapado, produce el natural sobresalto.

—¡Cielos! ¿Qué es eso? ¿Te has pegado con Urzáiz?

—No es nada. Es que un aspirante á la diputación se ha empeñado en curarme un granito.

—¡Pues buen susto nos hemos llevado!

Pero no paran ahí las cosas, ni las solitudes del candidato, si no que éste, desde aquel momento, se considera obligado á proseguir la curación del granito y cuando más inoportuno es, ¡zas!, se presenta en el propio domicilio de su excelencia.

—El señor no recibe.

—Eso será á los demás, pero no á mí, que no vengo con fines políticos, si no simplemente farmacopeicos.

—¿Cómo dice usted?

—Que soy el que le cuida el granito.

—Los criados caen en el lazo y el inoportuno se cuela habitaciones adentro, hasta sorprender al ministro en camiseta y diciendo: «Gracias á Dios, que me veo libre de pelmas.»

A toda clase de recursos apelan los aspirantes para conseguir que el gobierno les dé la más leve esperanza de que ellos gozarán del apoyo oficial al presentar su candidatura, sin perjuicio de que al encontrarse en una tertulia de amigos, exclamen: «¡Psé, el Gobierno se ha empeñado en llevarme al Congreso!»

—¿A que vea usted aquello?

—¿A que tome parte en las discusiones que han de salvar al país!

—¡Usted! Pero, Gutiérrez, si fuera del tresillo y de explicar cómo fué la faena de Joselito con el toro de Sevilla en que ganó la oreja, no entiende usted de nada.

—Porque mi natural modestia me impide desarrollar ante usted mis vastos conocimientos.

—¿Ah, sí?

Y todos cuantos lo oyen, se comparan *in mente* con Gutiérrez y reconocen que ellos no tienen menos méritos para ser diputados y se lanzan á la lucha también, haciendo que el número de candidatos crezca de tal modo, que rebasa la bola de Gobernación.

Así estamos. Todos dispuestos á sacrificarnos por el país, aceptando un acta y dando la lata á los ministros y personajes influyentes para conseguirlo.

Es para creer que el ser diputado constituye una felicidad jamás soñada. ¡Vaya un afán que tiene la gente, por desquiciar las cosas! ¿Cuándo aprenderemos á colocarnos en nuestro verdadero lugar?

A. R. BONNAT

ESTRELLAS Y LUCIERNAGAS

Indescriptible, en su ofuscadora belleza, es el planisferio cuajado de astros que relucen en las noches estivales, dando idea de la *fantasía luminosa* bajo la cual se ampara el número poético al ofrendar la armonía del corazón enamorado al infinito de la esperanza.

Lejos del azul luminoso, á ras de tierra, las pobres luciérnagas, en su fosforecer humilde, ondulan y se extienden esparciendo verdosos resplandores sobre el césped, que todavía retiene el calor del día, é irradian luz en el mismo sitio donde una cigarra cantó, toda aquella tarde, remedando al poeta, que jamás se acuerda, ni en su vigilia ni en su sueño, de las afanosas y previsoras *hormigas*.

Bien cantó la cupletista que traía un nuevo ritmo y cadencias nuevas al dominio de Euterpe... Se llamaba Clorinda. La noche de su aparición ante el selecto público del *Cine Modernista*, nadie olvidó que, descendiendo la artista unos peldaños, desde tiple de ópera á cancionista de varietés, cubría su torso con el pabellón del *elenco* aquél donde la fama prestó sus arreboles luminosos, á la mu-

jer consagrada por la admiración de los *dilettanti* y la adoración de los galanteadores.

Después un número nuevo satisfaría la curiosidad de los expectadores. Era el inevitable *trío*, que «sobrevino» como uno de tantos barroquismos escénicos, con ó sin malabarismo de remedión, y donde no hay puñales ni autorechas en favor de la crispatura y el sobresalto.

Y el número complementario era el de la bella *Graziella*. Graziella, que en nada pareciase á la idealizada por Lamartine, era una *cantaora* de flamenco, y al compás de la vihuela entonaba soleares emocionantes y tangos muy patéticos. Graziella tenía escuela, pero no facultades ni hermosura, ni pasión, y aunque su trabajo gustó no entusiasmó al público.

Y cuando á la tiple, que era toda una *estrella* de primera magnitud en los cielos del arte lírico, fuéle significado por cierto periodista el deseo de que emitiera juicio sobre la que cantaba coplas de la poesía popular andaluza, entre rasgueos de la morisca guitarra y *olé*s de la gitana muchedumbre, se limitó á decir calmamente:

—Brilla muy bien: es una bonita luciérnaga.

Quedó la conversación cortada, y á nadie se le ocurrió decir, allí, que la mujer del celaje clasificaba á la mujer del césped. Pero yo se lo dije en su *camerino* á la mujer refulgente de gloria y de brillantes. Siempre tiene que haber estrellas y luciérnagas, como siempre habrá cigarras y hormigas, cantoras del prado, y almacenistas de subterráneo.

Si Clorinda era una estrella y Graziella una luciérnaga, ambas son luminarias, la una en el cielo y la otra en el terreno. Iluminan en la medida de sus fuerzas; y estas de la comparación iluminan y cantan.

Pero el poeta es cigarra, y solo canta; y su canto es triste, y él no ilumina, mientras en sus versos no haga vibrar la idea redentora para la transformación de la humanidad en el porvenir.

CLEMENTE BLANCO VILLEGAS

BOLSA DE LOS BRILLANTES

Es el Establecimiento más importante de España para la compra de joyas y piedras preciosas.

Necesitando en estos momentos algunas parejas de perlas en tamaños grandes, pagaríamos precios extraordinarios.

Espoz y Mina, 3, piso entresuelo. Avisos por correo, al Director D. Demetrio García del Río.

Si publicáramos las cartas de los clientes agradecidos del *Licor del Polo*, necesitaríamos un periódico diario. Frasco 1,50 ptas.

OIDOS calma dolor en el acto y cura la supuración en 4 días **Oto-Analgésina**, Orive

A la Colonia de Orive no hay nada que se resista; cura los granos, perfuma, limpia y aclara la vista.

No es posible toser con Jarabe Orive



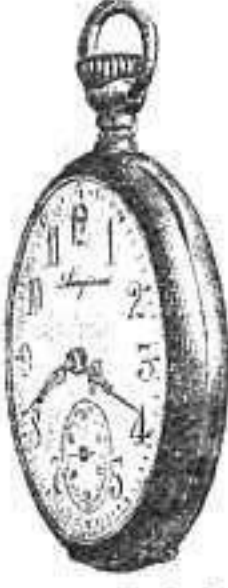
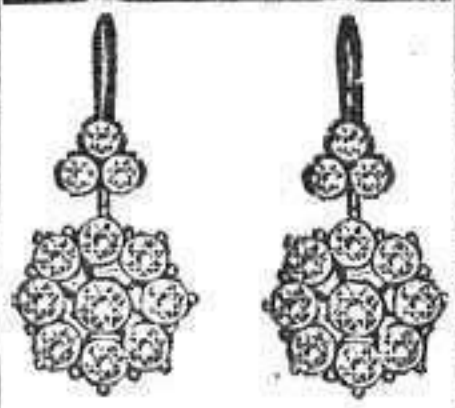
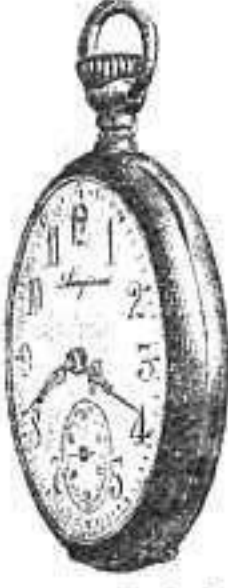
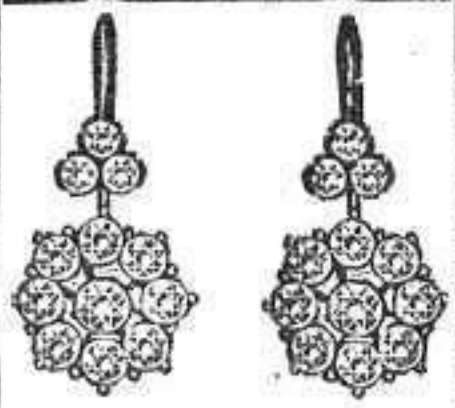
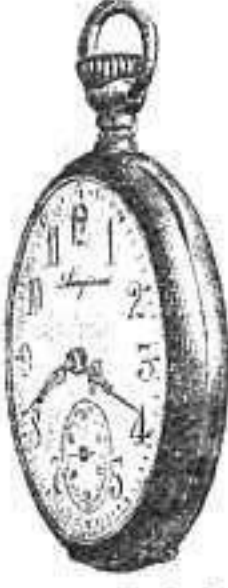
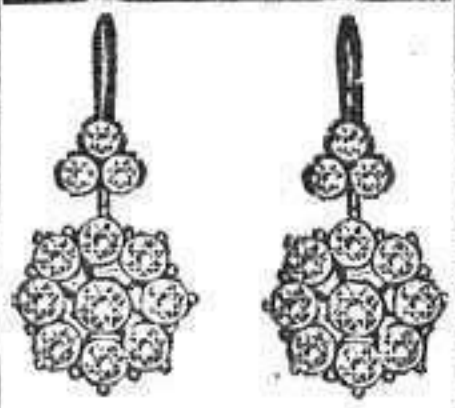
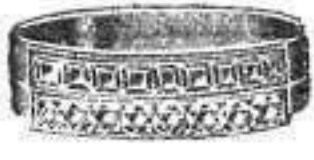
EL TRUST JOYERO

INTERNACIONAL

Grandes fábricas de Joyería, Relojería y Platería reunidas.—Primera Casa en España por su inmenso surtido

ALHAJAS FINAS en oro de ley 18 k., con diamantes y brillantes legítimos, propias **PARA REGALOS**

OFERTA EXCEPCIONAL

POR 5 DUROS	POR 10 DUROS	POR 15 DUROS	POR 20 DUROS	POR 25 DUROS	POR 30 DUROS	POR 40 DUROS
 Núm. 1.—Sortija para señora, oro de ley 18 k., con 8 diamantes y 1 rubí, esmeralda ó zafiro 25 pesetas	Núm. 4.—Sortija para señora, oro de ley 18 k., con 11 diamantes finos y 2 rubíes, esmeraldas ó zafiros. Bonito regalo 50 pesetas	Núm. 10.—Pendientes orlas movibles, con 18 diamantes y círculo de rubíes, zafiros ó esmeraldas, oro de ley 18 k. 75 pesetas	 Núm. 16.—Botonadura completa, oro de ley 18 k., con 8 diamantes y rubíes ó zafiros calibrados 100 pesetas	Núm. 19.—Pendientes de tiras, con 8 diamantes y 2 perlas, oro de ley 18 k. 125 pesetas	Núm. 25.—Sortija para caballero, con 3 brillantes. Muy elegante. Oro de ley 18 k., macizo 150 pesetas	 Núm. 31.—Cruz con un brillante y 40 diamantes, oro de ley, 18 kilates. Sobre platino 200 pesetas
 Núm. 2.—Medalla fantasía, relieve artístico, variedad de dibujos, diversidad de imágenes. En oro de ley 18 k., mate y pulido 25 pesetas	Núm. 5.—Reloj con pulsera de cuero para caballero, oro de ley, 18 k. Máquina superior 50 pesetas	Núm. 11.—Sortija para caballero, tresillo con 2 brillantes y un rubí ó zafiro, oro de ley 18 kilates 75 pesetas	 Núm. 17.—Reloj señora, extraplano, áncora de precisión. En oro de ley 18 k. 100 pesetas	Núm. 20.—Sortija para señora, cintillo con 7 brillantes, oro de ley 18 kilates 125 pesetas	Núm. 26.—Botonadura, muelles fuertes y prácticos, oro de ley 18 k., decorado con 4 brillantes 150 pesetas	 Núm. 32.—Pendientes, orlas movibles, 22 diamantes, centro rubíes, esmeraldas ó zafiros, oro de ley 18 k. 200 pesetas
 Núm. 3.—Ajustador alianza, forma media caña, oro de ley 18 k., macizo, pulido 25 pesetas	Núm. 6.—Bolso de plata para señora, malla sólida, cadena larga. Modelo de última novedad 50 pesetas	Núm. 12.—Reloj con pulsera extensible, oro de ley, 18 k. Máquina fina. Precioso regalo para señora 75 pesetas	 Núm. 17.—Reloj para caballero, Lepine. Áncora, 15 rubíes, oro de ley, 18 k., con grabados 125 pesetas	Núm. 21.—Alfiler para corbata con 1 brillante, 8 diamantes y cuadro de rubíes ó zafiros, en oro de ley 18 k., sobre platino 125 pesetas	Núm. 27.—Alfiler para corbata, forma herradura, con 8 brillantes y rubíes ó zafiros calibrados, oro de ley 18 k. 150 pesetas	 Núm. 32.—Pendientes, orlas movibles, 22 diamantes, centro rubíes, esmeraldas ó zafiros, oro de ley 18 k. 200 pesetas
 Núm. 8.—Reloj para señora, saboneta (dos tapas), oro de ley 18 kilates, mate ó pulido. Máquina fina, diez rubíes 50 pesetas	Núm. 7.—Pendientes, orlas movibles con 26 diamantitos y 2 piedras de color, oro de ley 18 kilates 50 pesetas	Núm. 13.—Medalla esmalte fino, cerco oro de ley, 18 k., con 4 diamantes y 4 rubíes ó zafiros 75 pesetas	 Núm. 17.—Reloj para caballero, Lepine. Áncora, 15 rubíes, oro de ley, 18 k., con grabados 125 pesetas	Núm. 22.—Reloj para caballero, Lepine. Áncora, 15 rubíes, oro de ley, 18 k., con grabados 125 pesetas	Núm. 28.—Pendientes, orlas movibles con 26 diamantes y centros rubí, esmeralda ó zafiro, oro de ley 18 k. 150 pesetas	 Núm. 32.—Pendientes, orlas movibles, 22 diamantes, centro rubíes, esmeraldas ó zafiros, oro de ley 18 k. 200 pesetas
 Núm. 9.—Pulsera de cadena balbada, oro de ley 18 k. 50 pesetas	Núm. 14.—Gemelos oro de ley, 18 k., mate, decorado con 6 diamantes y rubíes ó zafiros 75 pesetas	Núm. 15.—Collar para medalla ó medallón, eslabones filigranados, oro de ley, 18 k. 75 pesetas	 Núm. 18.—Sortija caballero, con 5 brillantes y 2 rubíes ó zafiros, oro de ley 18 k., macizo 100 pesetas	Núm. 23.—Reloj con pulsera extensible, para señora, forma tonneau, oro de ley 18 k. 125 pesetas	Núm. 29.—Pulsera de media caña, oro de ley 18 k., con 1 brillante, engastado en estrella 150 pesetas	 Núm. 33.—Sortija señora, fantasía, con 2 brillantes, diamantes y un rubí ó zafiro 200 pesetas

ENVÍOS POR CORREO hacemos á todas partes á quien acompañe á su pedido el importe (más una peseta para el envío certificado) por Giro postal, Valores declarados, cheque, sobre monedero, etc.

Catálogos especiales con modelos de tamaño natural, enviamos gratuitamente, á quien lo solicite por medio del adjunto boletín, indicando la clase de alhaja ó reloj que desea, y su precio aproximado, dirigiéndose á D. MODESTO LARGO ALVAREZ, Director de

EL TRUST JOYERO INTERNACIONAL
PUERTA DEL SOL, 11 y 12, y CARMEN, 1
Apartado 356 **MADRID**

BOLETÍN PARA EL ENVÍO DE CATALOGO

Sr. Director de "EL TRUST JOYERO":

Sírvase remitirme un Catálogo especial con modelos de (indíquese la clase de alhaja ó reloj que se desea).....

de un precio aproximado de..... pesetas

Nombre.....

Domicilio.....

Población.....

Provincia.....

Indíquese anuncio M. G. 466

Para tubo digestivo,
riñones, diabetes y
evitar infecciones
gastro-intestinales
(tifoideas),
BEBER SIEMPRE

AGUA DE BORINES

VERDADERA REINA DE LAS DE MESA

Venta en Hoteles y Far-
macias de España y
América. Depósito en
la Argentina: F. Fano
y C.ª, Victoria, 1576.
Habana: Agustín Fer-
nández, Teniente
Rey, 36.

CASA ALONSO - PIANOS PLEYEL, GAVEAU, A. BORD, ESTELA, CONCERTAL, ETC., al contado
y á plazos desde 25 pesetas. **AUTO-PIANOS** de 65 y 88 notas. Primera casa
en PIANOS de verdadera ocasión desde 70 duros, garantizados. ALQUILERES DESDE 10 PTAS.—Afinaciones y reparaciones.

VALVERDE, 22

:: **TELÉFONO 5.400** ::

ORO Y PERLAS, plata,
platino, brillantes,
alhajas antiguas y modernas
Paga todo su valor
La Casa PÉREZ HERMANOS
ZARAGOZA, 9 y FRESA, 2
TELÉFONO N.º 2.449



Se componen máquinas de escribir

**MAQUINAS DE
OCASION.** Com-
pra, venta y com-
posturas. Garan-
tia, dos años.
Carmen, 23.
Antiguas e va-
chas del Carmen.

DOLOR DE CABEZA
NEURALGIAS Y JAQUECAS
desaparecen en cinco mi-
nutos con la
HEMICRANINA
del Dr. M. CALDEIRO
3 ptas. Arenal, 15, farmacia

Los
que sufren inapetencia,
pesadez y dificultad de digestión,
flatulencia, dolor de

ESTÓMAGO

desarreglos intestinales (diarrea, estre-
ñimiento), es porque desconocen la
maravillosas curaciones del

DIGESTÓNICO

De venta en farmacias y droguerías.
Depositarlos: Pérez, Martín y C.ª, Madrid; en
la Argentina, Luis Dufaur-1273-Victoria-1279.
Buenos Aires. En Bolivia. Matías Colón
La Paz

Una Buena Cura

*La que sale más barata
La más activa*

Para obtener instantáneamente una deliciosa agua mineral,
gaseosa, refrescante y que contiene todos los principios
activos de las aguas minerales más afamadas, basta con
hacer disolver en un litro de agua ordinaria UN PAPEL de

LITHINÉS

del **D^r GUSTIN**

Tal agua mineralizada preserva á
los sanos, los cuales pueden tomarla
á cualquier edad, y cura á los enfer-
mos de todas las afecciones:

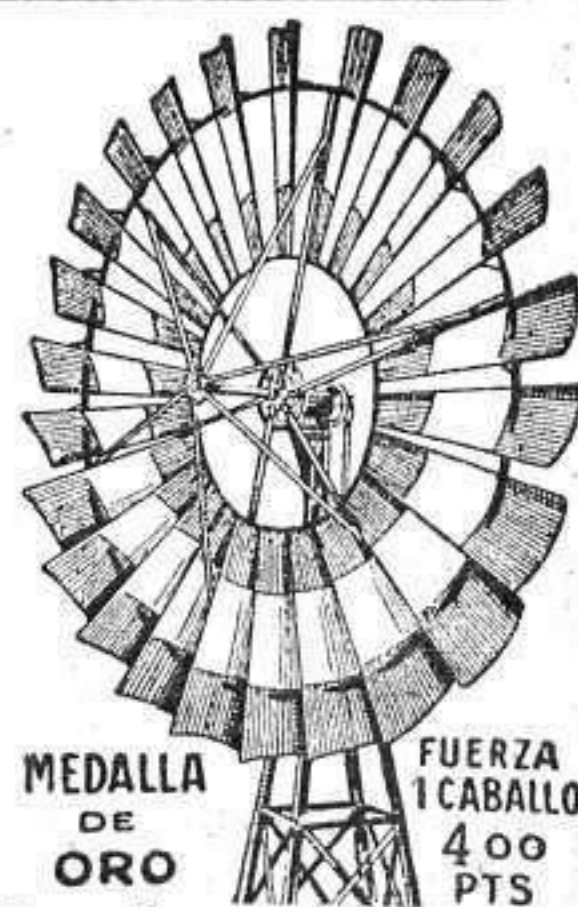
RIÑONES - VEJIGA - HÍGADO - ESTÓMAGO
ARTICULACIONES - GOTA - PIEDRA
REUMATISMOS - ARTERIOESCLEROSIS

12 Papeles dan 12 litros de Agua Mineral

por el precio de una botella de agua mineral ordinaria.

Depositorio único para España: M DALMAU OLIVERES, Paseo de la Industria, 14,
BARCELONA y en todas buenas Farmacias y Almacenes.

Damas educadas
de agradable presencia y ameno
trato, pueden aprender, en corto
plazo, nueva y honrosa profesión
con insignificante gasto y que
ejercida cómodamente en su pro-
pio domicilio, las proporcionará
grandes beneficios con entera in-
dependencia. La Editorial Mutua-
lista. Calle del Doctor Dou, nú-
mero 12, Barcelona, enviará por
orreo detalles á cuantas señoras
lo soliciten por carta, indicando
dirección.



**MEDALLA
DE
ORO**

**FUERZA
1 CABALLO
400
PTS**

El molino es acreditado
POZOS ARTESIANOS
Av.º descubridor de aguas
De póts. cemento armado.
BOMBAS Y NORIAS
Figuerola. Alcalá, 20

SRTA. GARCIA
al mes de tratamiento



SR. CAMPS
2 meses de tratamiento



SR. PICO (X)
antes del tratamiento



SR. PICON (X)
3 meses de tratamiento



¿Quiere V. crecer 8 centímetros? Lo conseguirá pronto á cualquier edad con el grandioso **Crecedor**
Racional. Procedimiento único que garantiza el aumento de
talla y el desarrollo al poco tiempo. Pedid explicación que remito gratis y quedaréis convencidos del maravilloso **invento**, última palabra
de la ciencia. Tratamiento, 30 pesetas. Pedid detalles para corregir la obesidad y deformidades físicas. **Dirigirse: Prof. Albert, Pi y Mar-**
gall, 38, Valencia (España). Representante en Sud América: F. MAS, Alsina, 2.050, Buenos Aires.

TOS
PASTILLAS DEL
Dr. ANDREU
TOS

Los 10 Específicos Suizos

de absoluta Confianza

de la Sociedad para la Industria Química en Basilea, Suiza
Embalaje de Origen con Marca "CIBA"



Dial „Ciba“

tabletas

Nuevo hipnótico y sedativo.
Recomendado contra el mareamiento.
No irrita el tubo digestivo.

Fitina „Ciba“

capsulas
sellos
granulada

Aligado de fósforo natural.
Excita la nutrición, fortalece los nervios.
Contra la Neurastenia (también sexual), Clorosis,
Tuberculosis y principalmente la Fatiga cerebral.

Ferrofítina „Ciba“

granulada

Especialidad para los Anémicos y Convalecientes.

Fitinato de Quinina „Ciba“

Contra la Influenza, Gripe y la Malaria.

Fortosana „Ciba“

Elaborado de Fitina; contra el Raquitismo, el retardo
del crecimiento y el desarrollo tardío para niños de
pecho y niños menores de 2 años.

Lipoyodina „Ciba“

tabletas

Preparado de yodo, no causando yodismo.
Contra Escrofulosis, Sífilis y Arterio-esclerosis.

Peristaltina „Ciba“

tabletas

Contra la Obstrucción crónica, especialmente para
Señoras.

Salenal „Ciba“

en tubos

Unguento inodoro, contra el Reuma y los Ataques
agudos de gota.

Vioformo „Ciba“

cajita pulverizadora

Desinfectante poderoso, inodoro y no irritante para
toda clase de heridas.

Yohimbina „Ciba“

tabletas

Contra la Impotencia crónica.

Pedid siempre la marca „CIBA“
De venta en todas importantes farmacias.

COMPañÍA VALENCIANA
DE

VAPORES CORREOS DE AFRICA

SERVICIOS OFICIALES

CORREOS DIARIOS: de Málaga para
Melilla, de Algeciras para Ceuta, Tánger y
Cádiz.

CORREOS QUINCENALES para la costa
occidental de Marruecos y Canarias.

SERVICIOS COMERCIALES

LINEA DE CABOTAJE entre los puertos
del Mediterráneo.

LINEAS DE GRAN CABOTAJE para
Francia, Italia é Inglaterra.

Dirección: GRAO, VALENCIA

¡EUREKA!!

ES EL MEJOR
:: CALZADO ::

NICOLAS M.^a RIVERO, 11



IMPRENTA ESPAÑOLA

:: Dirigida por ALFREDO VERDUGO ::

Periódicos • Libros • Folletos

:: y toda clase de impresos ::

Madrid - OLIVAR, 8 - Madrid



Catarros
antiguos y recientes
Toses
Bronquitis

CURADOS radicalmente

POR LA

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que procura

Pulmones Robustos

y preserva de la

TUBERCULOSIS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS.

LOS QUE USAN EL TÓNICO KOCH

LOS QUE NO USAN EL TÓNICO KOCH

¡NO SEA FLACO!

Ser delgado prueba, si no falta de salud siempre, si escasa nutrición.
Estar grueso prueba salud y satisfacción de alma. Una cucharadita del
Tónico Koch restablece el apetito y vale más que un bistec para los
endeble, pues está digerido y se asimila sin digestión. El **Tónico
Koch** no es una droga, gratamente recobran los **enfermos**, los **débi-
les** y los **convalecientes** con la salud del cuerpo, las alegrías del
alma. No olvidar que la debilidad es el principio de las más graves
dolencias; un organismo fuerte difícilmente será contagiado.

Garantía del TÓNICO KOCH

la completa del DOCTOR MATEOS que ofrece gratis la vigilancia de sus
efectos, en persona a los de Madrid, y por carta a los de fuera. Los en-
fermos deben huir de los preparados que no tengan la garantía de mé-
dico conocido y establecido que RESPONDA de los efectos, pues la ma-
yoría de las enfermedades crónicas se deben a tomar medicamentos
sin vigilancia médica de responsabilidad. El TONICO KOCH se vende
a 9 ptas. en boticas de España, América y Filipinas. Consulta gratis por
carta y personal de 12 a 1 en la Clínica Mateos, Arenal 1, 1.º, Madrid.

En el **HOMBRE** cura el **TONICO KOCH** la neurastenia, pérdidas
ó debilidad a cualquier excitación, nerviosismo, malas digestiones,
dolor de cabeza, estreñimiento de vientre, manchas flotantes en la vis-
ta, ruido de oídos, aburrimiento, falta de memoria, etc.

En la **MUJER** cura el **TONICO KOCH** siempre el histerismo ner-
vioso perpetuo, anemia, irregularidades, falta de apetito, malas diges-
tiones, jaquecas pertinaces, manchas en la vista, ruido de oídos, estre-
ñimiento, ganas de llorar, etc.

En los **NIÑOS** cura el **TONICO KOCH** encanijamiento, cabeza
grande, vientre abultado, piernas delgadas falta de fuerzas.



LIBRERÍA DE SAN MARTÍN

FUNDADA EN 1854

6, Puerta del Sol, 6

APARTADO 97

MADRID

Sucursal de MUNDO GRAFICO, LA ESFERA, NUEVO MUNDO y POR ESOS MUNDOS
Se remite gratis á quien lo solicite Catálogos y su Boletín mensual

UNA PASTILLA VALDA

EN LA BOCA

ES UNA GARANTIA DE PRESERVACION

de las afecciones de la Garganta, Corizas,
Ronqueras, Resfriados, Bronquitis, etc.

ES LA DESAPARICION INSTANTANEA

de la sofocación, accesos de Asma, etc.

ES LA RAPIDA CURACION

de todas las enfermedades del pecho

ADVERTENCIA IMPORTANTÍSIMA.

PEDIR, EXIGIR

en todas las farmacias

LAS LEGITIMAS PASTILLAS VALDA

que son ÚNICAMENTE las que se venden
en CAJAS de Ptas 1.50

y llevan el nombre **VALDA** en la tapa

AGENTES GENERALES: Vicente FERRER y C.
Barcelona.

Fórmula:
Menthol... 0.002
Eucalyptol... 0.0005
Azúcar-Goma.

El amor propio exige
conservar la dentadura limpia

Use Vd. la tan conocida

**PASTA DENTIFRICA
COLGATE**

COLGATE & CO., NEW YORK.
1806 - 1916



FUERA CANAS sin teñirlas
ni arrancarlas

Gran invento **BRILLANTINA INDIA** (sin grasa)

Producto antiséptico compuesto de raíces aromáticas. Único que,
sin teñir, en pocos días, devuelve a las canas su color primitivo.
Usándole no salen nunca, fortifica la raíz del cabello, evita su caída
y le devuelve el jugo perdido, pues la cana no la motiva otra causa
que la falta de dicho jugo, sin el cual se debilita la raíz, haciéndole
perder color y fuerza. Precio, 4 pesetas. De venta en todas las per-
fumerías y droguerías. Depósitos centrales: Pérez, Martín y C.^a, Alca-
lá 9, y Martín y Durán, Mariana Pineda, 10, Madrid.

LA PRENSA Agencia de Anuncios
de RAFAEL BARRIOS

COMBINACIONES DE PUBLICIDAD EN TODOS
LOS PERIODICOS • PRECIOS VENTAJOSISIMOS

Carmen, 18, principal.—Madrid

VOZ

TOS

RAMOS



Especialidad en bigotes para ca-
balleros. Pelucas y postizos pre-
miados con diplomas y medallas
de oro, HUERTAS, 7.



ALFON o **FOTOGRAFO**
TELEFONO 2869
FUENCARRAL, MADRID

**Cura estómago
é intestinos
GASTROL MIRET**

SEÑORAS

OBRA NUEVA
INÉDITA, ÚNICA

El confidente que enseña á fabricar cuanto la
mujer necesite para su "toilette". Los afei-
tes más delicados que aterciopelan el cutis, el
petróleo para el cabello, la toalla belleza,
tintes, depilatorios, perfumes, etc., y 200
fórmulas para resaltar la hermosura de las da-
mas, pudiéndose fabricar en casa, sin necesi-
dad de aparatos y sólo por algunos céntimos.

EL LIBRO ROSA

BELLEZA

Y

**JUVENTUD
ETERNA**

DE VENTA EN TODAS LAS
LIBRERÍAS DE ESPAÑA

Depositario en Madrid:

Librería de D. Fernando Fe
PUERTA DEL SOL, 15

Agente exclusivo para España:

H. Bofill, grabador; Esteve, núm. 18--Valencia



Imítelo Ud.

Si Está Débil, Enfermo. Si este hombre está sano y fuerte lo debe al "Electro-Mart"



Este hombre estaba enfermo. Su debilidad había hecho que todas las enfermedades se cebaran en él. La **NEURASTENIA** le consumía; los dolores **REUMÁTICO** le tenían constantemente en un grito; los dolores de **ESTÓMAGO** le hacían la vida insostenible; los excesos y el desgaste natural le habían hecho perder la **POTENCIA-VIRIL**, lo cual le causaba un gran abatimiento, porque nada hay que ocasione más profunda tristeza que la **IMPOTENCIA**. Estaba triste, sin energías, sin apetito; con el cerebro á veces pesado, á veces como vacío: había ensayado todas las drogas sin resultado alguno; la desesperación más profunda se había apoderado de su ánimo al ver que no encontraba remedio con nada y al ver cómo de día en día las fuerzas le disminuían y cómo era presa, cada día más, de la enfermedad.

Como ignoraba el poder y los maravillosos efectos de la electricidad, existía en él la mayor desconfianza para con el Electro-Mart, y únicamente por no reprocharse el no haber ensayado este remedio, al fin un día se decidió á aplicarse un Cinturón, cuya aplicación es sencillísima y se verifica durante el sueño por espacio de unas seis ú ocho horas consecutivas, que es la condición indispensable. Y cual no sería su sorpresa al ver que con sólo unas pocas noches de aplicación de este método, en el que no tenía la menor confianza, los dolores se le habían calmado casi por completo; una nueva vida parecía que le penetraba cada noche que se aplicaba el Electro-Mart. Se encontraba más alegre, mas fuerte; las terribles **DIGESTIONES** se iban normalizando; esos dolores de **ESTÓMAGO** de que sufría y que durante tanto tiempo le habían atormentado, desaparecían y eran un triste recuerdo, casi lejano ya; los dolores **REUMÁTICOS**, esta afección que le destruía la existencia y le amenazaba con la **PARÁLISIS**, había desaparecido como por encanto; la **IMPOTENCIA**, que tanto entristece el pensamiento y tan de manifiesto le pone á uno delante la incapacidad de hacer triunfar una voluntad, había desaparecido y había vuelto ese sentimiento que la virilidad inspira al hombre, de noble orgullo que se refleja en las líneas de la cara, en su mirada y en toda su persona.

No hay cuestión de lujuria, como muchos creen equivocadamente, en el hecho de querer recuperar esa fuerza viril perdida, porque la salud, el equilibrio del cuerpo están basados en que todos los órganos cumplan sus funciones; el poseer la virilidad hace al hombre más dueño de sí mismo, orgulloso, enérgico, emprendedor, breve en sus decisiones.

Toda debilidad de los órganos de la **Generación, Riñones, Estómago, Corazón**, etc., proviene del debilitamiento del **Sistema Nervioso**. El Electro-Mart, por medio de sus dos discos de la espalda colocados sobre el **Centro del Sistema Nervioso**, hace penetrar su corriente vivificante, que dicho sistema absorbe inmediatamente y transporta á todas aquellas partes del cuerpo que la necesitan, y, además, por medio de accesorios especiales se lleva una mayor corriente á los órganos más gravemente afectados. Haga usted un estudio **Gratis** de este método. Entérese de su aplicación. Pida hoy mismo el Catálogo de 1916 que recibirá **Gratis**.

Vale de MUNDO GRAFICO POR UN EJEMPLAR

Nombre

Dirección

Dirección: Sr. Director del Gabinete G. I. MART.
Boulevard de Picpus, 49, PARIS (Francia)



Hernias, Vientres voluminosos, Descensos de la Matriz, Deformidades. Tratamientos sin operar.

DR. CAMPOS
Montera, 38, Madrid

NEGOCIO

Cada 1.000 ptas. rentan 50 al mes en negocio serio y seguro administrado por sí mismo. Informes gratis. **SR. GUANTER**, Preciados, 7, principal; 9 á 1-4 á 7. Casa fundada en 1880.



UN SACERDOTE

El Abate HAMON posee las recetas infalibles para curar Diabetes, Albuminuria, Reumatismos, Obesidad, Enfermedades del Corazón, Riñones, Hígado, Vías Urinarias, Bronquios, Piel, Sangre, Ulceras Varicosas y del Estómago, Tuberculosis, Anemia, Enfermedades del Estómago, Estreñimiento y todas las enfermedades crónicas hasta hoy calificadas de incurables.

Ningún régimen. Nada más que Plantas **GRATIS y FRANCO**. - Folleto convincente. **LABORATORIOS de las TISANAS del Abate HAMON SAINT-OMER (Pas-de-Calais), Francia.**



PIDA NUESTRO LIBRO GRATIS

que trata la manera de curar **LAS HERNIAS QUEBRADURAS** y llegue á ser nuevamente un hombre perfecto

Sin operación, sin ungüentos, sin resortes que torturan, sin bragueros de acero, sin tirantes que siempre resultan molestos. El maravilloso descubrimiento de la época, el

"CANDADO"



STERLEY

PATENTADO PARA QUEBRADURAS

Está curando centenares de quebrados en todas partes del mundo. Nuestro libro, gratis, le dará todos los informes acerca del **CANDADO**. También indica por qué los **Médicos** lo recomiendan en vez de aconsejar una operación peligrosa. Le hará conocer muchos datos de quebraduras que usted nunca ha leído ni conocido antes. Pida inmediatamente nuestro libro y quedará contento para el resto de su vida.

CANDADO STEBLEY C.º Avenida de la República Argentina, 78—BARCELONA (España)

Fábrica de Edredones

y **COLCHAS** de **SEDA, NANSÚ y ENCAJES**

VENTA POR MAYOR Y DETALLE

PRECIOS CON GRANDES VENTAJAS

ROPA BLANCA, EQUIPOS, CORTINAJES

PEDRO BARRIO. ATOCHA, 34, MADRID.—Tel.º 4.84

AGENCIA



COLOMINA

ANUNCIOS

- GRÁFICOS -
- ORIGINALES

FUENCARRAL, 13, 1.

TELEFONO 805

Advertimos á nuestros anunciantes que las órdenes de publicidad han de estar en nuestro poder con ocho días de anticipación. No siendo así se retrasará la inserción hasta el número inmediato. Todo anuncio satisfará además de su importe, ptas. 0,10 de impuesto del timbre por inserción.

A COMPRAR barato, fotografías: placas, papeles, productos, postales. Lo mejor! Photo-Hall, Plaza Angel, 20.

A PRECIOS baratísimos hace trabajos de positivas y ampliaciones la Casa Marciano, Montera, 41. Madrid.

ABRIRSE PASO. La mejor obra estimuante de Marden. Hermoso tomo, rústica, 4,25 pesetas; encuadernado, 5,25. Envío gratis Catálogo mejores obras para educación de la voluntad y formación del carácter. Librería Síntes, Ronda Universidad, 4, Barcelona.

ACADEMIA DETECTIVES. Estudios por correspondencia. Carrera lucrativísima. (Estudiadla! Honorarios mensuales, 12,50. Detalles: «Politécnica Institución». —Castellón.

ACREDITADAS INCUBADORAS «Rieras». Primer premio último Concurso incubación. Aves, huevos, conejos raza. Catálogos, Granja Riera, Badalona.

AMOR Y SEGURIDAD: Interesante tomo ilustrado para hombres y mujeres: remítese con toda reserva franco de porte enviando cincuenta céntimos á Editorial Dep. Córcega, 299 Barcelona.

AAMPLIACIONES gratis á los aficionados. Compradores de artículos fotográficos de Photo-Hall, Plaza Angel, 20

ANEMIA, debilidad, neurastenia, raquitismo infantil, vejez prematura, cúranse con vino Fosfatado Victoria. Botella, 1 peseta. Victoria, 8, Madrid.

ANUARIO Guía-Directorio Barcelona 1916. Comercio, Industria, Profesiones, Datos utilidad general, 5,60 pesetas. Librería Síntes, Ronda Universidad 4, Barcelona.

APRENDER INGLÉS. Lecciones y traducciones en este idioma y en francés por Catedrático de la Universidad de Oxford (Inglaterra). Dirigirse: calle Don Ramón de la Cruz, 69, tercero, centro.

ARREGLO máquinas escribir y calcular, certificado de garantía por un año, Cañizares, 2, Angel Cereente.

ARTE POSTAL. Casa editorial de tarjetas postales ilustradas. Ventas por mayor. San Carlos, 4, Madrid.

AUMENTE sus ingresos. Miles de personas están ganando 1.000 duros cada año sin dejar sus habituales ocupaciones. Pida el «catálogo y libro» combinados para la era con éxito de las aves de corral que le indicará de qué manera; es todo lo que usted necesita. Lo remitimos por correo certificado, franco de portes, previo el envío de pesetas 3, á nombre de «Model», Incubator Co. Bolívar, 35, Barcelona.

AUTOMÓVIL, lámparas de; y «Nitrato», precios baratos. Representante exclusivo: Francisco Renalias, San Agustín, 10, Barcelona.

AUTOMOVILES «Elizalde», de fabricación española, Prim, 1.

AVICULTORES. Antes de comprar huevos, gallinas, material incubación

pedid catálogo gratis, Granja San Martín Alic nte.

AVICULTORES: Incubadoras automáticas para gas ó petróleo. Catálogos ilustrados gratis. Granja Melina. Nápoles, 101. Barcelona.

BELLEZA. Vello, arrugas, cicatrices. Corrección de la nariz. Obesidad. Rambla del Centro, 7, principal. Barcelona.

BOSCH. Arregla máquinas de escribir, calcular y aparatos multicopistas. Pérez Galdós, 9, tienda.

CATARRO, TOS. Jarabe de Heroína (benzo-cinámico) del Dr. Madariaga. Agradable é insuperable remedio pectoral.

COMPRO tarjetas postales de todas clases: libros científicos y literarios; objetos de escritorio y papelería en general; artículos de bazar. Ofertas con muestras ó catálogos, á Luis Herrera, Librería, Melilla.

Deseo saber directamente. Confía, no desesperes. Tus encargos hechos. ¿Dónde estás? ¿Qué haces? Tuya, España.

DIARIO de un estudiante en París. Las más interesantes Crónicas de la Guerra Europea, por Gaziel; el mayor éxito de librería. Rústica, 3,25 pesetas; encuadernado, 4,25. Librería Síntes, Ronda Universidad, 4, Barcelona.

DOLOR reumático, nervioso, inflamatorio. Curación radical con fricciones «Aceite Bombay», de fama mundial. ¡Millares curaciones!

DOLOR reumático, artritis. Probad milagroso «Aceite Bombay». ¡Ojo con medicamentos internos que fatigan estómago ó dañan riñón!

DOLOR reumático, neuralgias. «Aceite Bombay», cinco pesetas frasco. Pídale farmacias. Remítase contra pesetas seis. Representante: Pousarcher. Apartado 481, Barcelona.

DOY INSTRUCCIONES escritas para fabricarse en casa jabones, vinos, licores, lejías, vinagres, perfumería, gaseosas, refrescos. Dirigirse con sello para contestar, Francisco Castillo, San Mateo Gallejo. (Zaragoza).

EL ANAGLYPTA, acreditado producto decorativo hecho con fibra de algodón. Depósito, Arenal, 22. Papeles pintados.

EL HIPNOTISMO Prodigioso (Los fenómenos del espiritismo), por Aymenrich. Dos gruesos volúmenes con multitud de grabados, 10 pesetas. Pedidos: Viuda de Pueyo, Abada, 19, Librería, Madrid.

EL INVIERNO se pasa caliente y divertido con una «Estufa» y un «Gramófono» de los que vende Ureña, Prim, 1.

Esfuérzate organícense tricolode amistosamente Ideglordlagua temporalmente venite dlajlaella lla dejándole cuidase restantes. Adquiere mdeclortlo-lan ldestloedorlados. —Rafaelita.

Espero ansioso nuevas noticias. Alégrate mucho. Todo muy bien. Desfendiéndolo lo tuyo. No te olvida ni un momento tu Fidias.

ESTOMAGO. Triunfó ciencia. Curan radicalmente sus enfermedades «Polvos Doctor Julius Merc». Recétanlo eminencias médicas. ¡Millares curaciones!

ESTOMAGO. Curan sus enfermedades «Polvos Doctor Julius Merc». Cuatro pesetas frasco. Madrid, Gayoso; Barcelona, Alsina. —Segalá.

ESTOMAGO. Nada como «Polvos Doctor Julius Merc». Zaragoza, Jordán; Valencia, Cuesta; Murcia, Seiquer; Granada, Ocaña; Mallorca, Centro Farmacéutico.

ESTOMAGO. Curan radicalmente sus enfermedades «Polvos Doctor Julius Merc». Para convencimiento éxito remítete gratuitamente muestra Pousarcher. Apartado 481, Barcelona. Frasco certificado 475 pesetas.

GALLINAS castellanas, negras, Prat, leonacas pura raza. Ponedoras extraordinarias. Incubadoras económicas. Catálogos, Vilches-Castañer, Málaga.

GRATIS la felicidad enviaré á quien mande sello de 0,15. Francisco G. Purlal. (Barcelona) Mataró.

He recibido tu carta, interesándome mucho las noticias que me das. Ya me figuraba yo lo que pasaba con tu hermano. Decididamente hiciste mal en lo que hiciste. No se merece él lo que tiene. Siempre tuyo, Campanone.

HIGIENE DEL MATRIMONIO. Libro de los esposos. Verdadera guía para la higiene íntima. Un grueso volumen con grabados, ricamente encuadernado en tela y oro, precio: 4 pesetas. Pedidos: Librería Castells, Ronda Universidad, 13, Barcelona.

IMPOTECIA.

IMPOTECIA. Usted mismo, en su casa, sin aparatos ni medicamentos puede curarse la Impotencia. Debilidad sexual, Espermatorrea. Mandad sello de 0,15 y recibiréis reservadamente «El Hombre Fuerte». Librería Pons, Buenavista, 11-A., Barcelona.

INTERESANTÍSIMO á los jóvenes «El modo de hacer fortuna», por Guillermo Graell, 2,50 pesetas; á provincias 2,75. Pedidos: Viuda de Pueyo, Abada, 19, Librería, Madrid.

JUGADORES. Tratado de billar, por Fernández Hermosa ó Isidro Rivas, 2,50; á provincias 2,75. Pedidos Viuda de Pueyo, Abada, 19, Madrid.

LA MINA DE ORO. Casa de los velos, Carmen, 33. Lunes y Viernes, precios económicos. 50 ctms. velos todos colores.

LA VIRILIDAD. Cómo se conserva y recupera. Libro de 224 páginas con grabados. Se envía con toda reserva mandándonos 3'50 en sellos, giro postal. Librería Castells, Ronda Universidad, 13, Barcelona.

LIBROS MÁGICOS.

LIBROS MÁGICOS. Catálogo interesantísimo. Precio: 25 céntimos (en sellos españoles). Librería Pons, Buenavista, 11, Barcelona.

MARCIANO. Montera, 41. Es el que más barato vende artículos fotográficos y óptica. Arregla aparatos.

MANZANILLA Romana «Rómulo y Remo», aníbiliosa y laxante. Bote, «una peseta». Véndese en Casa Hidalgo, Barquillo, 9. El Trébol, plaza Canalejas, 6.

MECANICO. Reparación y reconstrucción de máquinas de escribir; abonos provincias. Juan Bosch, Pérez Galdós, 9.

MENTOCORINA DARW. Maravilloso medicamento pulverizaciones enfermedades garganta, nariz, pecho. Madrid. Farmacia Bonald, Nuñez de Arce, 17.

MISIONES EXTRANJERAS. Sellos de correo garantizados sin ser escogidos, vendidos por kilos. Circular explicativa (en español), gratis y franco. Bécane, 14, rue des Redoutes, Toulouse (Francia).

PARA HACERSE AMAR.

PARA HACERSE AMAR LOCAMENTE. Dominar á los hombres y conquistar á las mujeres. Mandad sello de 0,15 y recibiréis reservadamente «La llave del amor». Librería Pons, Buenavista, 11, Barcelona.

PARA TENER la palabra fácil. Interesante obra del doctor Stevens, 2,25 pesetas. Librería Síntes, Ronda Universidad, 4, Barcelona.

PARTOS. Profesora Josefina López; hospedaje independiente para embarazadas. Últimos adelantos. Consulta matriz. Pez, 19, segundo.

PELO Y VELLO se destruye por la electricidad, sin que reaparezca jamás. Doctor Pous Bonet, Lauria, 36, Barcelona.

PELUQUERIA Casa Ruiz. Matute, 6. Postizos último modelo, 15 pesetas. Pelucas de muñeca á peseta.

POSTALES. Fabricación propia y de ediciones encargo, precios imcompetibles. Alsina, Jesús y María, 6, Madrid.

POSTALES. Novedades en fantasías y esmaltes. Precios especiales para América, Alfonso López. Compañía Editores. Carrera San Jerónimo, 12, Madrid.

PRUEBE V. su suerte en la lotería número 34. Preciados, 38. Administrador V. Gutiérrez Solana.

Queridísima Nelly: Tristísimo sin ti. Mira si puedo escribir. Espero pronto carta. Siempre tuyo. —Boy.

REPRESENTANTES con sueldo, comisión, gastos viaje, solicito. Escribir Juan Marmol, Apartado 536, Barcelona. Remitir sello.

S. Recibido dos. Sufro pensar sufres, arrepiento disgustadote antes. Realidad crees ilusiones. Hasta... recuerdos. —L.

S. M. el Rey, la Reina Victoria, la Reina madre, la Infanta Isabel, los Infantes D. Fernando, D. Carlos y D. Alfonso y toda la aristocracia de gusto y de dinero, tienen «Gramófono» de los que sólo vende Ureña en Prim, 1, Madrid.

SABAÑONES. Curación en 24 horas usando el «Linimento Tortosa». Frasco, 50 céntimos, Farmacias y Barquillo, 23

SARNA. Cúrase en diez minutos, sin baño, con «Sulfureto Caballero». Droguerías, centros específicos y farmacia autor: Barcelona, Asalto, 86.

TALLER reparaciones de máquinas de escribir; reparaciones garantizadas, piezas recambio, precios económicos; Pérez Galdós, 9.

UREÑA: Estufas y aparatos de calefacción eléctricos, Prim, 1.

100 Tarjetas pergamino gran moda, 1,50; á provincias, 1,85. Casa Mozo, Alcalá, 9.

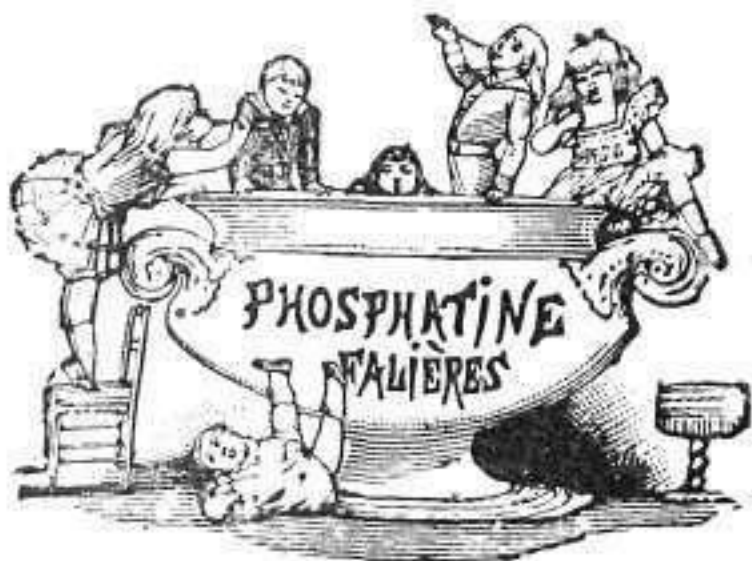
USANDO PECA-CURA

USANDO LA PECA-CURA

Siempre 20 años! Usando la PECA-CURA. —Venta: Perfumerías y Droguerías. —Inventores: CORTÉS HERMANOS, Barcelona

se obtiene un cutis suave, blanco, diáfano, fresco, sedoso, mórbido, sin arrugas, sin pecas, sin granos. La PECA-CURA es á base de glicerina y jugo de cohombro fresco. La PECA-CURA está indicada en verano, contra los rigores del sol, y en invierno para curar y evitar grietas, sabañones, cortes, etc.

—Inventores: CORTÉS HERMANOS, Barcelona



FOSFATINA FALIÈRES

Es el alimento más recomendado para los niños y para las personas de estómago delicado, como los convalecientes, ancianos, etc.

Exijase la marca **Phosphatine Falières**, y desconfíese de las imitaciones. Preparado este alimento en una fábrica modelo y conforme a procedimientos científicos, es *inimitable*.

DE VENTA EN TODAS PARTES.

"PETO-CORAZA Martorell"

El mejor abrigo. Evita pulmonías, resfriados, catarros, reuma y toda clase de enfermedades del pecho y vías respiratorias. Indispensable si usas toda clase de personas, especialmente a los que viajan, automovilistas, aviadores, ciclistas, marinos, militares, excursionistas. Venta en Madrid: Montería, 22, Cañisera; Carretas, 5, Casa de artículo de caza. Precio al público, 2 ptas. uno. Pídese por mayor: C. Martorell Vidal, Cenia (Tarragona), Fábrica, y al Agente general, Emilio Coll, Madrid, Apartado 525.

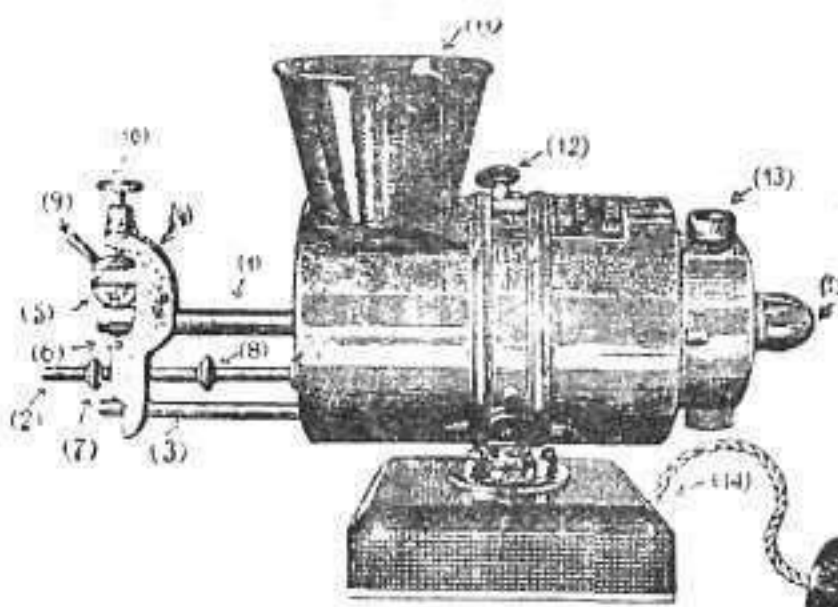


MANUFACTURA DE ESCOPETAS Marca FAISAN

Para caza y tiro Pichón; garantizadas para uso de todas clases de pólvora sin humo. Pédido catálogo al fabricante
José M. Lirriola é Hijo. - EÍBAR

RIZADOR IMPERIO

CÓMODO :: BARATO :: SENCILLO
= Da al cabello una ondulación admirable =
Pédido en perfumerías, bazares y mercerías.
Depósito: E. SANRÁ, Ronda S. Pedro, 7, Barcelona



MÁQUINA ELÉCTRICA PARA HACER CIGARRILLOS

PATENTE N.º 60 929

Adaptable á cualquier instalación
... de alumbrado eléctrico ...

EDUARDO SCHILLING, S. en Cta.

MADRID
Alcalá, 14

BARCELONA
Fernando, 23

VALENCIA
Paz, 13

MONTANO

Pianos, Armoniums. El Phonola y demás aparatos para tocar el Piano. Última creación en Autopianos y eléctricos. Rollos extranjeros de música de 65, 73 y 88 notas.

PRIMER SERVICIO para el traslado de PIANOS

Calle de San Bernardino, 3
MADRID

BIEDMA

FOTÓGRAFO

ALCALA, 23

CASA DE PRIMER ORDEN

HAZ ASCENSOR

Plata de ley al peso

en bandejas, cubiertos y alhajas de ocasión.

La casa que más barato vende es la de **PEREZ HERMANOS**
ZARAGOZA, 9 y FRESA, 2
TELÉFONO N.º 2.449



ANEMIA

CLOROSIS, RAQUITISMO, NEURASTENIA, POBREZA DE

SANGRE, CONVALESCENCIAS. Nada como las

PÍLDORAS del ABATE BOYER

Poderoso reconstituyente. Preparado inofensivo y eficaz. Desaparece palidez cara. Dan fuerza, energía, vida. Para convencerse del éxito, pídanse muestra gratis al Representante en España Pousarché, Marqués Due-

ro 84, Apartado 481, Barcelona. 4 pts. frasco. Madrid, Goyoso. — Barcelona, Vda. Alsina: Segalá. — Zaragoza, Jordán. — Valencia, Cuesta. — Murcia, Seiquer y principales farmacias. — Por Correo (al Representante) 4,50 ptas. frasco.



LA HIGIENICA

Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias Exposiciones científicas con medallas de oro y de plata: la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos blancos a su primitivo color; no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

Depósito Central: Preciados 56 principal.

Píldoras Saludables

50

Céntimos
caja

de Muñoz. Únicas reguladoras de las funciones digestivas. Laxantes y purgantes. Evitan cólicos y congestiones. Desalojan la bilis y cálculos hepáticos. Combaten el estreñimiento y despejan la inteligencia. Depósito: Trafalgar, 29, Madrid. Pédido cajas metálicas de 0,50 y 1 pta. en todas las boticas. Siempra excelente éxito.

CASA APOLINAR MUEBLES DE LUJO INFANTAS N.º 1 Dupdo

INTERNACIONAL INSTITUCIÓN ELECTROTÉCNICA

Escuela Especial Libre de Ingenieros, establecida el año 1903

Enseñanza por correspondencia, que no obliga al alumno a abandonar su residencia, obteniendo por su sistema especial una enseñanza técnica muy práctica y completa, de resultados positivos.

Pasan de 3.000 los alumnos matriculados en España, América y principales países de Europa, habiendo obtenido sus 300 Ingenieros colocaciones muy lucrativas, debido a los sólidos y extensos conocimientos adquiridos.

Es la Escuela más acreditada de España.

Este Centro está legalmente autorizado por el Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, en virtud de la Real orden de 13 de Agosto de 1906.

Enseñanza Superior

Ingeniero Electricista, Ingeniero Mecánico, Ingeniero Mecánico-Electricista é Ingeniero Agrícola.

Enseñanza muy especializada, fácil y económica

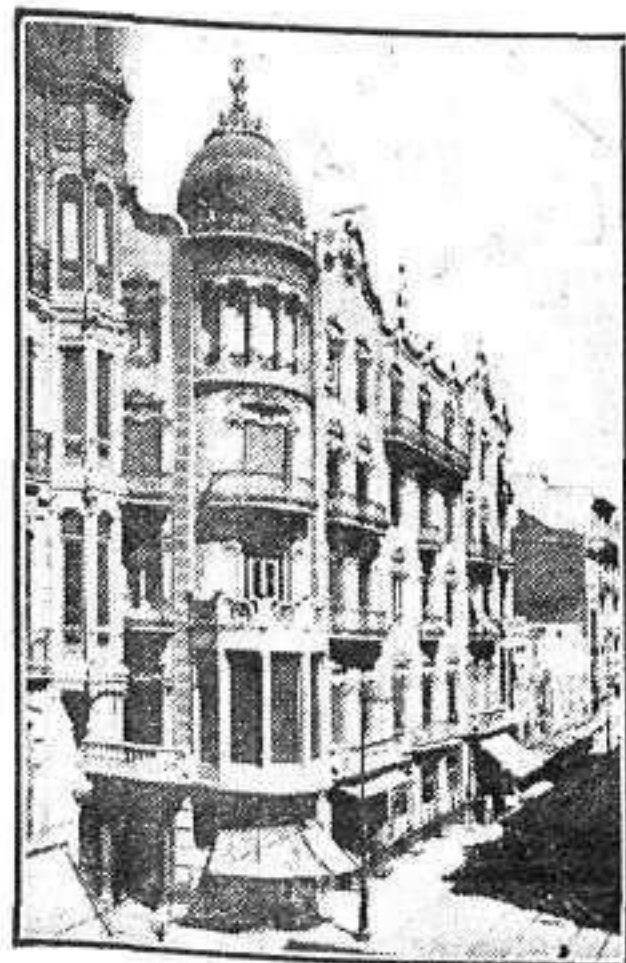
Geómetra-Geodesta, Maquinista, Maestro de obras, Contramaestre de taller, Director técnico de central eléctrica para alumbrado, Director técnico de central para fuerza motriz y tranvías eléctricos, Director técnico de centrales electroquímicas, Técnico en Viticultura, Técnico en Enología (ó maestro bodeguero), Técnico en riegos é instalaciones, Técnico en maquinaria agrícola, Práctico Agrónomo (ó jefe de cultivos), Práctico olivarero y Encargado de explotaciones agrícolas.

Extensas prácticas de Electricidad, Mecánica, Topografía, Hidráulica y Agricultura.

La Escuela remite gratuitamente información completa de la misma á quien lo solicite.

Dirección: **Sr. D. Arturo Martín**, Ingeniero y Teniente Coronel de Artillería,

Calle de la Paz, M. G., Valencia (España).



Oficinas Centrales: Paz, M. G., Valencia

ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedías, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida



¿QUIERE USTED COMPRAR

la máquina de escribir reconocida en todas partes como la más sólida, más perfecta, de mayor garantía, con todos los últimos adelantos? Adopte

LA SMITH PREMIER

que se manda á prueba, sin compromiso, á quien lo solicite, como prueba de su bondad.

Dirección: Otto Streitberger; Aparado 335.—BARCELONA



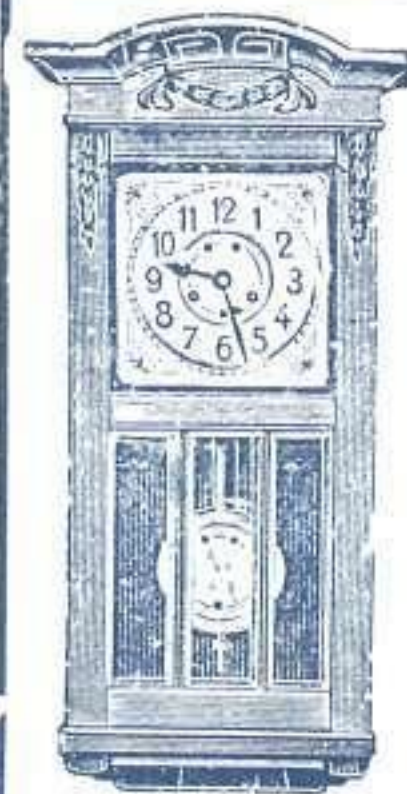
TINTAS

"BERGER & WIRTH"

AGENTE GENERAL EN ESPAÑA:

Pedro Closas

BARCELONA, Unión, 21



Fábrica de Relojes de CARLOS COPPEL

Fuencarral, 27, MADRID

Relojes de pared
Relojes de sobremesa
Relojes de antesala

De todos estilos.
De todas clases.
De todos precios.

Certificado de garantía con cada reloj.
Venta al por mayor y menor

Léase la interesante revista **POR ESOS MUNDOS**



LA MEJOR LUZ PARA CAMPO

A base de gasolina.-Económica, sin olor, sin humo, que
SUBSTITUYE AL ACETILENO, PETRÓLEO, ELECTRICIDAD,
ADOPTADA POR LA MARINA DE GUERRA, ES LA

LUZ AMOR

Catálogo ALUMBRADO-NOVEDADES gratis.
Se manda certificado contra 30 céntimos en sellos.

FALTAN AGENTES.-L. FERRAN, Fortuny, 7.M.G.BARCELONA.



PECHOS

Desarrollo, belleza y enduramiento en dos meses con PILDORAS CIRCA-

SIANAS, Doctor Brun, ¡24 años de éxito mundial es el mejor reclamo!, 6 pesetas frasco. Madrid, Gayoso, Martín Durán. Zaragoza, Jordán. Valencia, Cuesta. Granada, Ocaña. San Sebastián, Tornero. Murcia, Seiquer. Vigo, Sádaba. Mallorca, Centro farmacéutico. Valladolid, Calvo. Coruña, Sánchez. Jerez, González. Las Palmas, Lleó. Santander, Sotorrió. Alicante, Aznar. Bilbao, Barandiarán. Mandando 6,50 pesetas sellos á Pousarcher, Marqués Duero, 84, Barcelona, remítase reservadamente certificado. Muestra gratis para convencimiento del éxito.



COMPRE USTED
TODOS LOS DOMINGOS

La Esfera

GRAN REVISTA

::: MUNDIAL :::